TeCom-IPZ5D

Digital & Analog

Handfunkgerät
Handheld Transceiver
Radio portátil

DMR



Deutsch **Bedienungsanleitung**

English **User Manual**

Español **Manual Instrucciones**

VERSION:

- PMR 446 MHz
- Freenet 149 MHz
- UHF-COM
- VHF-COM

Alle Rechte vorbehalten. Weitergabe und Vervielfältigung dieser Anleitung sind nicht gestattet./ No unauthorized copying or distribution.

TEAM electronic

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für den Kauf unseres modernen digitalen & analogen DMR Handfunkgeräts TEAM TeCom-IPZ5D entschieden haben. Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten und um die verfügbaren Funktionen besser kennen zu lernen, bitten wir Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes gründlich zu lesen.

Das TeCom-IPZ5D ist in den folgenden vier Versionen erhältlich.

TeCom-IPZ5D PMR-446 : 32 PMR Kanäle, Sendeleistung max. 500 mW; Bandbreite 12,5 kHz, anmelde- und gebührenfrei;

TeCom-IPZ5D FreeNet : 12 FreeNet** Kanäle, Sendeleistung 500mW / 1W, Bandbreite 12,5 kHz, anmelde- und gebührenfrei - nur in Deutschland zugelassen, in den Grenzgebieten zu Belgien und Polen sind nur 500mW Sendeleistung zulässig -

TeCom-IPZ5D UHF : UHF 440 - 470 MHz Betriebsfunk; 1000 Kanäle programmierbar; anmelde- & gebührenpflichtig; es dürfen nur die behördlich genehmigten Parameter programmiert werden; Bandbreite 12,5/20/25 kHz; max. Sendeleistung 4 W

TeCom-IPZ5D VHF : VHF 136 - 174 MHz Betriebsfunk; 1000 Kanäle programmierbar; anmelde- & gebührenpflichtig; es dürfen nur die behördlich genehmigten Parameter programmiert werden; Bandbreite 12,5/20/25 kHz; max. Sendeleistung 5 W

Für die Programmierung des TeCom-IPZ5D sind optionalen Software-Versionen geeignet für Windows 10/11 (Datenträger und USB-Programmierkabel) erhältlich:

▷ **T-UP48 PMR-FN** für die PMR-446 und FreeNet-Version
Wir empfehlen die Programmierung durch einen Fachmann oder mit Unterstützung des autorisierten Fachhändler durchzuführen.

▷ **T-UP48 COM** für die Betriebsfunkversionen VHF- und UHF-COM
Bitte beachten Sie, dass mit dieser Software ausschließlich nur die Ihnen von der Bundesnetzagentur bewilligten Parameter bzw. zugeteilte Frequenz, Bandbreite und Sendeleistung von einem autorisierten Fachmann für Ihr Betriebsfunkgerät programmiert werden dürfen.

Inhaltsverzeichnis

	Seite
✦ ALLGEMEIN	
Übersicht der Elemente und Funktionen	4
Vor Inbetriebnahme	5
✦ GRUNDFUNKTIONEN	
Akkupack	6
Anschluss eines Kopfhörer//Lautsprechermikrofons	6
Anbringen der Buchsenabdeckung	..6
Ein- und Ausschalten	6
Einstellen der Lautstärke	7
Senden	7
Empfang	7 - 9
Funkverbindung herstellen	10 - 11
Einstellung von Kurznachrichten	11
Rauschunterdrückung	11
Digitales Notfallalarmsystem	12
Scan	12 - 13
✦ EINSTELLUNGEN	
Einstellung der Rauschsperre	14
Einstellung der Sendeleistung	14
Ein- und Ausschalten der VOX-Funktion	14 - 15
Funkgerätetöne/Alarmtöne ein- oder	15
ausschalten Überprüfung der Batterieleistung	15
Tastatursperre	15
DTMF / Kill / Revive / TOT	15
✦ EINSTELLUNG DER MENÜ-FUNKTIONEN	16
Funkgeräteerkennung	16
Sendererkennung	16
Einrichten der Kontakte	17- 19
SMS Funktion	19 - 24
Zone	24
Töne / Signale	24 - 25
Einstellen der Rauschsperreschwelle	25
Einstellen der Sendeleistung	25 - 26
Aktivieren oder deaktivieren der VOX Funktion	26
LED-Anzeige ein- oder ausschalten	27
Ein- und Ausschalten des Einführungs-Displays	27
Zugriff auf allgemeine Informationen zum Radio	27 - 28
✦ SICHERHEITSHINWEIS SAR	29
✦ WARN- UND GEFAHRENHINWEIS AKKUPACK	29 - 30
✦ PFLEGE UND ENTSORGUNG	30
✦ MULTILADESTATION	31

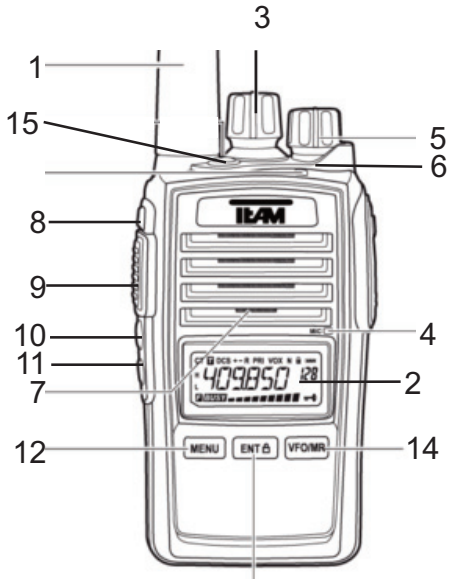
✦ ALLGEMEIN

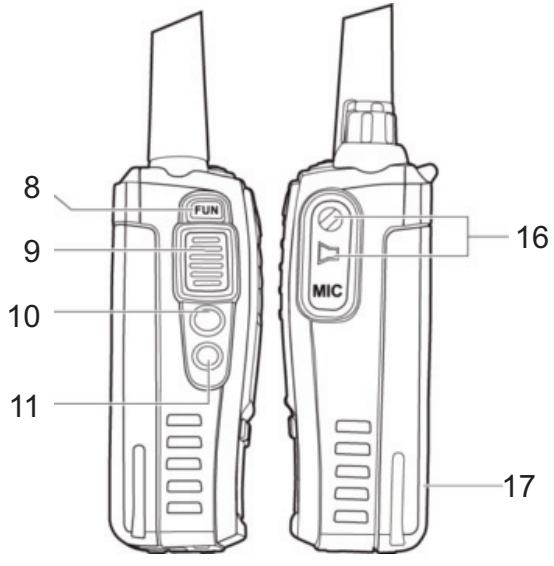
Übersicht der Elemente und Funktionen

1 - Antenne
2 - LCD Anzeige
3 - Kanalwahldrehschalter
4 - Mikrofon
5 - Ein/Aus - Lautstärkeregler
6 - LED Leuchte
7 - Lautsprecher
8 - FUN Taste
9 - PTT-Sendetaste
10 - Multi-Funktionstaste PF1
11 - Multi-Funktionstaste PF2
12 - Menü Taste
13 - ENT Taste
14 - VFO/MR Taste
15 - Alarm Taste
16 - Ohrhörer-Mikrofon Anschluss
17 - Akkupack Li-Ion, 1600 mAh



Antenne
In der PMR-446 Version ist die Antenne fest mit dem Gerät verbunden. Die Antenne ist bei den Betriebsfunk-Versionen sowie bei der FreeNet Version abnehmbar.





✦ ALLGEMEIN

Vor Inbetriebnahme

Bitte überprüfen Sie die Ware sofort beim Empfang auf Vollständigkeit gemäß der folgenden Liste. Informieren Sie Ihren Händler sofort bei Unvollständigkeit.

Lieferumfang:.


Antenne (PMR-446 Version fest mit Gerät Gerät verbunden)


Akkupack Li-Ion 1600 mAh


Ladeschale mit USB-C Anschluss


Netzadapter mit USB-C Kabel


Gürtelclip


Bedienungs-anleitung

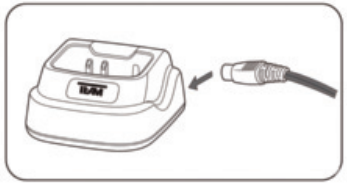


Anbringen des Gürtelclips
Befestigen Sie den Gürtelclip bei Bedarf an der Rückseite des Akkus nur mit den beiliegenden Schrauben.

Hinweis:
Wenn Sie den Gürtelclip nicht anbringen, kann sich die Einbaustelle bei hohen Temperaturen stark erhitzen.

Anschuss Ladeschale und Netzadapter

Stecken Sie das Kabel des Netzadapters in die USB-C Netzteilbuchse auf der Rückseite der Ladeschale ein. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Schieben Sie den Akku oder das Funkgerät mit Akku in das Ladegerät.



+ Stellen Sie sicher, dass die Kontakte des Akkus Kontakt mit den Ladeklemmen haben.
+ Die LED des Ladegeräts leuchtet auf und der Ladevorgang beginnt.
+ Nehmen Sie den mitgelieferten Akku nach 4 Stunden Ladezeit oder das damit ausgestattete Funkgerät aus dem Ladegerät.
+ Die LED des Ladegeräts leuchtet nach Abschluss des Ladevorgangs automatisch grün. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

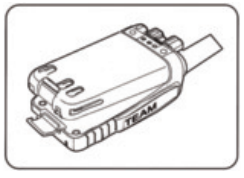
Akkupack

Einlegen/Entnehmen des Akkus

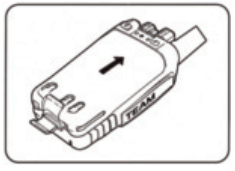
Die durchschnittliche Betriebsdauer des mitgelieferten Akkus beträgt 10 Stunden. Die Durchschnittszeiten werden auf der Grundlage von 5 % Sendezeit, 5 % Empfangszeit und 90 % Standby-Zeit berechnet.

VORSICHT

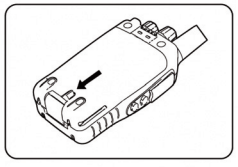
MANIPULIEREN SIE DIE AKKU-POLE NICHT UND ENTSORGEN SIE DEN AKKU NICHT IM FEUER. VERSUCHEN SIE NIEMALS, DAS GEHÄUSE VOM AKKU ZU ENTFERNEN.



Richten Sie die Oberseite des Akkus am Rahmen des Gehäuses aus.



Drücken Sie den Akku nach unten in Richtung des Funkgeräts, bis Sie ein Klicken hören.



Um den Akku zu entfernen, ziehen Sie die Akkuabdeckung nach oben und schieben Sie den Akku vom Funkgerät weg.

Anschluss des Kopfhörers/ Lautsprechermikrofons



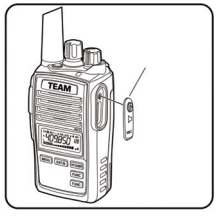
Stecken Sie den Kopfhörer/das Lautsprechermikrofon in die Buchse und drehen die dazugehörige Schraube fest, denn nur so wird die Wasserdichtigkeit erreicht

Hinweis:

Bei Verwendung des Kopfhörers/Lautsprechermikrofons ist das Funkgerät möglicherweise nicht wasserdicht.

Anbringen der Buchsenabdeckung

Wenn Sie die Buchse nicht verwenden, verschließen Sie mit der mitgelieferten Abdeckung mit Schraube.



Hinweis:

Um die Wasserdichtigkeit des Radios zu gewährleisten, müssen Sie die Buchsen mit der mitgelieferten Abdeckung verschließen und die Schraube festziehen.

Gerät einschalten

Drehen Sie den Ein-/Aus-/Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören und ein kurzer Ton ertönt, der anzeigt, dass die Starterkennung erfolgreich war. Um das Radio auszuschalten, drehen Sie diesen Regler gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Dann dauert es eine Weile bis im Display „T-UP48D“ erscheint.

Hinweis: Wenn alle Signaltöne deaktiviert sind, ertönt kein Startton.

Einstellen der Lautstärke

Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Ein-/Aus-/Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn. Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn:

✦ Senden

Analoge Übertragung:

Halten Sie die PTT-Taste gedrückt und sprechen Sie in das Mikrofon.

Digitale Übertragung:

Jeder Kanal kann als einen digitalen Kanal eingestellt werden.

Wenn Sie während des Sprechens die [PTT]-Taste drücken, sendet das Funkgerät an andere Funkgeräte in der Gesprächsgruppe. Drücken Sie die [PTT]-Taste, um zu sprechen, lassen Sie die [PTT]-Taste los, um zu empfangen. Wenn die [PTT]-Taste gedrückt ist, ist das Mikrofon aktiviert.

Wenn Sie gerade keinen Anruf tätigen, drücken Sie die [PTT]-Taste, um einen neuen Anruf zu starten (wählen Sie mit dem Kanalwahlknopf einen Kanal oder einen vorprogrammierten One-Touch-Anruf aus). Je nach Programmierung müssen Sie, falls der Anruferlaubnis-Ton aktiviert ist, warten, bis der kurze Voranruf-Ton endet. Wenn bei Ihrem Funkgerät die Funktion „Freikanalton“ (Einstellung in der Programmiersoftware) aktiviert ist, hören Sie während eines Gesprächs einen kurzen Ton, sobald das Zielfunkgerät (das Funkgerät, das Ihren Anruf empfängt) die [PTT]-Taste loslässt. Dieser Ton zeigt an, dass der Kanal frei ist und auf Ihre Antwort gewartet wird.

Sie hören den Freigabeton auch, wenn die Verbindung unterbrochen wird (z. B. wenn das Funkgerät einen Notruf empfängt). Sie können die Freigabeton ausschalten, indem Sie alle Benachrichtigungen am Funkgerät deaktivieren.

Wenn Ihr Funkgerät über die Funktion „Verfügbarer Colourcode“ (Einstellung in der Programmiersoftware) verfügt, muss das Funkgerät des Empfängers während des Anrufvorgangs ebenfalls auf denselben Colourcode eingestellt sein, um Ihren Anruf empfangen zu können auf denselben Colourcode eingestellt sein, um Ihren Anruf empfangen zu können

✦ Empfang und Abrufen von Übertragungen

Beim Empfang eines Signals leuchtet die Kontroll-LED (6) grün auf. Ist die Empfangsfrequenz mit einer CTCSS- / DQT-Kodierung belegt ist, sind nur Signale mit derselben Kodierung hörbar. Signale mit einer anderen CTCSS-/DCS-Kodierung werden ausgefiltert. D.h. die grüne Kontroll-LED leuchtet jedoch ist kein Signal im Lautsprecher hörbar. Sie hören einen Bestätigungston, der anzeigt, dass das Funkge-rät von Zone 1 zu Zone 2 gewechselt ist, oder Sie hören einen Ablehnungston, der anzeigt, dass das Funkgerät von Zone 2 zu Zone 1 gewechselt ist.

Zone auswählen

Die Zone ist eine Kanalgruppe, das Funkgerät unterstützt 4 Zonen mit jeweils max. 128 Kanälen.

Drücken Sie die für den Zonenwechsel vorprogrammierte Seitentaste, oder über das Menü. Sie hören einen Bestätigungs-Piepton, der anzeigt, dass das Funkgerät von Zone 1 zu Zone 2 gewechselt ist, oder Sie hören einen Ablehnungs-Piepton, der anzeigt, dass das Funkgerät von Zone 2 zu Zone 1 gewechselt ist.

Auswahl der Funkkanäle /Benutzer-ID oder Gruppen-ID

Nachdem die gewünschte Kanalzone eingestellt ist (wenn das Funkgerät über mehrere Zonen verfügt), drehen Sie den Kanalwahlknopf, um die Nummer auszuwählen, die den Kanal, die Benutzer-ID oder die Gruppen-ID darstellt.

Empfangen und Beantworten von Anrufen

Nachdem Sie die Kanäle, die Benutzer-ID oder die Gruppen-ID eingestellt haben, können Sie Anrufe empfangen oder beantworten. Wenn das Funkgerät sendet, leuchtet die LED rot, beim Empfang leuchtet sie grün.

Analoger Empfang:

Empfangen Sie denselben Träger und die passende Signalisierung, um SQ zu öffnen.

Sprachempfang:

Wenn Sie einen korrekten Anruf empfangen (Nummer stimmt überein: Einzelruf, Gruppenruf, Allruf), beginnt das Funkgerät mit dem Empfang, öffnet den Lautsprecher und gibt die Stimme wieder

SMS-Empfang:

Wenn im oberen Fenster des Displays ein Briefumschlag erscheint, dann haben Sie eine SMS (Textnachricht) empfangen. Es sind auch mehrere „Piep“-Töne zu hören, dann hat das Funkgerät eine Textnachricht empfangen; andernfalls hören Sie einen Signalton und im Display erscheint “Message Send Failed“ , was bedeutet, dass der Empfang fehlgeschlagen ist.

Empfang und Antwort auf Gruppenanruf

Wenn Sie einen Anruf von einer Gruppe empfangen, muss das Funkgerät zu dieser Gruppe gehören.

1. Die LED leuchtet grün.
2. Halten Sie das Funkgerät in einem Abstand von 2,5 bis 5 cm zu Ihrem Mund. Wenn die „CH-frei-Anzeige” aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Piepton, wenn Ihr Gesprächspartner die Sprechtaste loslässt. Dies bedeutet, dass der Kanal frei ist und auf eine Antwort wartet.
3. Drücken Sie die PTT-Taste, um den Anruf anzunehmen, die LED leuchtet rot.
4. Sie hören den Anruferlaubton (aktiviert) und sprechen deutlich.

5. Lassen Sie die PTT-Taste los, um zu empfangen.
6. Wenn innerhalb der voreingestellten Zeit niemand auf diesem Kanal spricht, wird der Anruf beendet.

Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs

Ein Einzelruf ist ein Funkruf von einem Funkgerät an ein anderes; es gibt zwei Arten von Anrufen:

Bei der einen führt das Funkgerät vor dem Anruf eine Überprüfung durch, bei der anderen ist es sofort anrufbereit.

Wenn Sie angerufen werden, leuchtet Ihre LED oben am Funkgerät grün. Sie können nur eine dieser beiden Anrufarten in das Funkgerät programmieren.

Empfangen eines Einzelanrufs

1. Die LED leuchtet grün.
2. Halten Sie das Funkgerät in einem Abstand von 2,5 bis 5 cm zu Ihrem Mund. Wenn die „CH-frei-Anzeige” aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Piepton, wenn Ihr Gesprächspartner die Sprechtaste loslässt. Dies bedeutet, dass der Kanal frei ist und auf eine Antwort wartet.
3. Drücken Sie PTT, um den Anruf anzunehmen, und die LED-Anzeige leuchtet rot.
4. Sie hören den Anrufsignalton (falls aktiviert) und sprechen in das Mikrofon.
5. Lassen Sie PTT los, um zu empfangen.
6. Wenn in diesem Kanal innerhalb der voreingestellten Zeit keine Kommunikation stattfindet, wird der Anruf beendet.
7. Es ertönt ein kurzer Ton.

All-Call empfangen

Ein „All Call“ ist ein Ruf, den ein einzelnes Funkgerät an alle Funkgeräte auf dem Kanal sendet. Er wird verwendet, um wichtige Mitteilungen zu übermitteln, die besondere Aufmerksamkeit des Benutzers erfordern.

Wenn Sie einen All-Call empfangen:

1. Es ertönt ein Signalton und die LED leuchtet grün.
2. Wenn innerhalb einer voreingestellten Zeit keine Kommunikation auf diesem Kanal stattfindet, endet der Ruf. Wenn die „Kanal frei-Ton“ aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Piepton, sobald Ihr Gesprächspartner die PTT-Taste loslässt. Dies bedeutet, dass der Kanal frei ist, Sie jedoch nicht auf den All-Call reagieren können.



Hinweis:

Wenn Sie einen All-Call empfangen und zu einem anderen Kanal wechseln, empfängt das Funkgerät den All-Call nicht mehr. Während des All-Calls können Sie keine der voreingestellten Tasten verwenden, bis der All-Call beendet ist.

✦ Funkverbindung herstellen

Sie können die folgenden Methoden verwenden, um einen Kanal, eine Benutzer-ID oder eine Gruppen-ID auszuwählen:
+ Kanalauswahlknopf.
+ Vorprogrammierte One-Touch-Ruftasten.

Anruf über den Kanalwahlknopf tätigen

Gruppenanruf tätigen

Um einen Gruppenanruf zu senden, muss Ihr Funkgerät zu dieser Gruppe gehören.
1. Drehen Sie den Kanalwahlknopf und wählen Sie den Kanal über die Gruppen-ID aus
2. Halten Sie das Funkgerät in einem Abstand von 2,5 bis 5 cm zu Ihrem Mund.
3. Drücken Sie PTT, um den Anruf zu senden. Die LED leuchtet rot.
4. Sie hören den Anruferlaubton (falls aktiviert) und sprechen in das Mikrofon.
5. Lassen Sie PTT los, um den Anruf anzunehmen. Die LED leuchtet grün, wenn Ihr Gesprächspartner antwortet.
6. Wenn die „CH-frei-Anzeige" aktiviert war, hören Sie einen kurzen Piepton, wenn Ihr Gesprächspartner PTT loslässt. Dies bedeutet, dass der Kanal frei ist und auf Ihre Antwort wartet. Drücken Sie die PTT-Taste, um zu antworten. Wenn innerhalb einer voreingestellten Zeit kein Gespräch auf diesem Kanal stattfindet, wird der Anruf beendet.

Einzelnen Anruf tätigen
1. Drehen Sie den Kanalschalter und wählen Sie den Kanal mit Ihrer Benutzer-ID aus.
2. Halten Sie das Funkgerät in einem Abstand von 2,5 bis 5 cm zu Ihrem Mund.
3. Drücken Sie PTT, um den Anruf zu senden. Die LED leuchtet rot.
4. Sie hören den Anruferlaubton (falls aktiviert) und sprechen in das Mikrofon.
5. Lassen Sie PTT los, um den Anruf anzunehmen. Die LED leuchtet grün, wenn Ihr Gesprächspartner antwortet
6. Wenn der Kanal-Frei-Ton aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Piepton, wenn Ihr Gesprächspartner PTI loslässt, das bedeutet, dass der Kanal frei ist und auf Ihre Antwort wartet. Drücken Sie PTT-Taste, um zu antworten. Wenn innerhalb der voreingestellten Zeit kein Gespräch in diesem Kanal stattfindet, wird der Anruf beendet.
7. Sie hören einen kurzen Piepton.

All Call

Mit dieser Funktion können Sie einen Ruf an alle Nutzer auf diesem Kanal senden. Das Funkgerät muss programmiert sein, damit Sie diese Funktion nutzen können.
1. Drehen Sie den Kanalwahlknopf und wählen Sie den Kanal mit der aktiven All Call-Gruppen-ID aus.
2. Halten Sie das Funkgerät in einem Abstand von 2,5 bis 5 cm zu Ihrem Mund.
3. Drücken Sie PTT-Taste, um den Ruf zu senden. Die LED leuchtet rot.

4. Sie hören den Rufberechtigungston (falls aktiviert) und sprechen in das Mikrofon Die Benutzer auf dem Kanal können nicht auf den Rundruf antworten.

Verwenden Sie die Schnellwahltaste (wenn programmiert), um einen Gruppenanruf oder einen Einzelanruf zu tätigen

Mit der One-Touch-Zugriffsfunktion können Sie ganz einfach Gruppen- oder Einzelanrufe an voreingestellte ID oder an Kontakte tätigen. Die Funktion kann einer kurzen oder langen Programmiertaste zugewiesen werden. Sie können nur eine ID oder einen voreingestellten Kontakt zu einer One-Touch-Zugriffstaste programmieren, aber Sie können mehrere One-Touch-Zugriffstasten programmieren.
1. Drücken Sie die voreingestellte One-Touch-Zugriffstaste, um einen Gruppen- oder Einzelruf an eine vordefinierte ID oder einen aktuellen Kontakt zu senden.
2. Halten Sie das Funkgerät in einem Abstand von 2,5 bis 5 cm zu Ihrem Mund.
3. Drücken Sie PTT-Taste, um den Anruf zu senden. Die LED leuchtet rot.
4. Sie hören den Anrufsignalton (falls aktiviert) und sprechen in das Mikrofon.
5. Lassen Sie PTT-Taste los, um den Anruf anzunehmen. Die LED leuchtet grün, wenn Ihr Gesprächspartner antwortet.
6. Wenn der Kanal-frei-Ton aktiviert wurde, hören Sie einen kurzen Piepton, wenn Ihr Gesprächspartner PTT-Taste loslässt. Das bedeutet, dass der Kanal frei ist und auf Ihre Antwort wartet. Drücken Sie PTT-Taste, um zu antworten. Wenn innerhalb der voreingestellten Zeit niemand auf diesem Kanal spricht, wird der Anruf beendet. Bei einem Einzelanruf hören Sie einen kurzen Ton, wenn der Anruf beendet ist.

✦ Einstellung für Kurznachrichten

Sie können die vorprogrammierte Kurznachricht über die Programmiertaste oder im Menü senden; es stehen 50 voreingestellte Kurznachrichten zur Verfügung, die vorher in das Gerät programmiert werden müssen.
1. Drücken Sie die vorprogrammierte One-Touch-Zugriffstaste, um eine vorprogrammierte Nachricht an einen Kontakt zu senden.
2. Die LED leuchtet gelb.
3. Zwei Signaltöne ertönen, wenn die Nachricht erfolgreich gesendet wurde, oder ein tiefer Ton signalisiert, dass die Nachricht nicht gesendet werden kann.

✦ Rauschunterdrückung (nur für den analogen Modus)

Diese Funktion dient dazu, die Auswirkungen von Umgebungsgeräuschen auf die Klarheit der Sprachübertragung und des Empfangs zu verringern. Wenn der Rauschunterdrückungsmodus aktiviert ist, werden Hintergrundgeräusche während des Gesprächs (wie Wind, Motorengeräusche, Maschinenlärm usw.) wirksam unterdrückt, wodurch die Sprachverständlichkeit in lauten Umgebungen deutlich verbessert wird und Sie Ihren Gesprächspartner klarer hören können.

✦ Digitales Notfallalarmsystem

Alarm-Typ (über Programmiersoftware einstellbar)
Aktivieren/Deaktivieren des Notfallmodus über vorprogrammierte Taste.
Deaktiviert: Die Alarmfunktion wird geschlossen und das Gerät kann keinen Notfallalarm auslösen, aber Notfallalarme von anderen Geräten empfangen.
Normal: Das Gerät sendet den Alarmton und nach einer voreingestellten Zeit (durch Software programmiert) sendet es den Alarmton und die ID an das Empfangsgerät.
Stumm: Das Gerät löst keinen Alarm aus, sendet jedoch die ID an das Empfangsgerät, das daraufhin Alarm auslöst.
Stumm mit Sprache: Nach Auslösen des Alarms und im Alarmzustand drücken Sie die PTT-Taste, um einen Anruf zu tätigen und den Ton abzuspielen.

Alleinarbeit / Lone Work

Alleinarbeit aktivieren/deaktivieren Sie die Funktion über vorprogrammierte Tasten, um die Sicherheit des Benutzers im Alleinarbeitsmodus zu gewährleisten. Während der Alleinarbeit gibt das Gerät zum festgelegten Zeitpunkt einen Warnton aus. Der Benutzer muss eine beliebige Taste drücken oder Kanalschalter betätigen, um anzuzeigen, dass Sie sich in Sicherheit befinden, andernfalls wechselt das Gerät automatisch in den Alarmmodus.

✦ Scan

(Aktivieren/Deaktivieren dieser Funktion über vorprogrammierte Tasten und nur im Analogmodus möglich)

Scan-Liste

Erstellen Sie Scan-Listen mit der Software und weisen Sie diese einzelnen Kanälen/Gruppen zu. Ihr Funkgerät durchläuft die Reihenfolge der Kanäle/Gruppen in der Scan-Liste, um Sprachaktivität auf dem aktuellen Kanal zu erkennen. Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 250 Scan-Listen, wobei jede Liste maximal 31 Einträge enthalten kann.

Scan

Wenn Sie den Scan starten, durchläuft Ihr Funkgerät die vorprogrammierte Scanliste, um die Kanäle auf Sprachaktivität zu überprüfen. Die LED-Anzeige blinkt orange.

Es gibt zwei Scan-Methoden:

+ Hauptkanal-Scan {manueller Scan):

Eine programmierbare Taste kann als Scan-Funktion konfiguriert werden. Drücken Sie diese Taste, um den Scan zu starten; das Funkgerät durchläuft die Kanäle in der Scanliste und erkennt dabei Aktivität. Drücken Sie die Taste erneut, um den Scan zu beenden.

+ Auto-Scan (automatischer Scan):

Wenn Sie einen Kanal/eine Gruppe mit aktiviertem automatischem Scan auswählen, beginnt das Funkgerät mit dem Scannen des Kanals, auf dem der automatische Scan aktiviert ist.

Löschen Sie die nicht benötigten Kanäle / Störkanäle vorübergehend

Wenn der Scanvorgang angehalten wird, wird durch Drücken der für diese Funktion vorprogrammierten Taste der nächste Kanal gescannt, und der gelöschte Kanal wird nicht erneut gescannt. Wenn die Scanfunktion jedoch nach dem Beenden neu gestartet wird, wird die Berechtigung zum Scannen von Kanälen wiederhergestellt.

Starten und Beenden eines Scans

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Scan-Taste oder wählen Sie mit dem Kanalwahlknopf einen Kanal aus, für den der automatische Scan aktiv ist.
2. Wenn der Scan aktiviert ist, blinkt die LED-Anzeige gelb und Sie hören einen Piepton. Wenn der Scan deaktiviert ist, erlischt die LED-Anzeige und Sie hören einen negativen Signalton.

Prioritätskanal-Scan

Der Prioritäts-Scan ermöglicht es dem Funkgerät, automatisch Übertragungen von Kanälen mit höherer Priorität zu empfangen. Wenn Sie möchten, dass ein bestimmter Kanal mit Priorität behandelt wird, können Sie die Prioritäts-Scan-Funktion über die Software aktivieren.

Reagieren auf eine Übertragung während des Scans

Wenn der Scan aktiv ist und das Funkgerät aufgrund von Aktivität auf einem Kanal anhält, bleibt das Funkgerät für die „Scan-Verweildauer“ (die Dauer, die die Scan-Funktion nach Ende der Aktivität auf einem Kanal verbleibt) auf diesem Kanal. Dieser Parameter kann in Software angepasst werden.

1. Halten Sie das Funkgerät senkrecht in einem Abstand von 2,5 bis 5,0 cm zu Ihrem Mund.
2. Während der Scan-Verweildauer wird bei Ihrem Funkgerät auf dem der Scanvorgang gestartet wurde, die PTT-Taste gedrückt. Die LED-Anzeige leuchtet rot.
3. Lassen Sie die PTT-Taste los, um zuzuhören.
4. Wenn während der Scan-Wartezeit keine Antwort zwischen dem sendenden Funkgerät und dem suchenden Funkgerät erfolgt, setzt das suchende Funkgerät den Suchlauf nach Ablauf der Wartezeit automatisch fort.

✦ EINSTELLUNGEN

Einstellung der Rauschsperre
Sie können die Rauschsperre Ihres Funkgeräts einstellen, um unerwünschte Anrufe mit geringer Signalstärke oder Kanäle mit überdurchschnittlichem Hintergrundrauschen herauszufiltern.
Einstellung: „Normal“ ist der Standardwert. „Tigth“ bietet eine stärkere Filterung von (un-erwünschten) Anrufen oder Hintergrundgeräuschen. Allerdings können dadurch auch Tight ist Normal und Normal ist Tigth.
Drücken Sie die vorprogrammierte Taste „Tight/Normal Squelch“.
Sie hören einen positiven Signalton, was bedeutet, dass sich das Funkgerät im Modus „Tight Squelch“ befindet, oder einen negativen Signalton, was bedeutet, dass sich das Funkgerät im Modus „Normal Squelch“ befindet.

Einstellen der Sendeleistung
Sie können die Sendeleistung Ihres Funkgeräts für jeden Kanal individuell auf hoch oder niedrig einstellen. Einstellungen: „High” ermöglicht die Kommunikation mit Funkgeräten, die sich in beträchtlicher Entfernung von Ihnen befinden. „Low” ermöglicht die Kommunikation mit Funkgeräten in unmittelbarer Nähe.
1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste „High/Low Power Selection” (Auswahl hoher/niedriger Leistung).
2. Sie hören einen Signalton, was bedeutet, dass das Funkgerät mit anderer Leistung sendet, oder einen negativen Signalton, was bedeutet, dass das Funkgerät mit einer anderen Leistung sendet.

Hinweis:
Diese 3 Leistungsstufen werden in Display mit L/M/H angezeigt.

VOX ein- oder ausschalten
Mit dieser Funktion können Sie freihändige, sprachgesteuerte Anrufe auf einem programmierten Kanal initiieren. Wenn das Mikrofon eines VOX-fähigen Zubehörs Sprache erkennt, sendet das Funkgerät automatisch für einen programmierten Zeitraum.

Hinweis: Die VOX Funktion kann mit dem integrierten Mikrofon im Funkgerät ohne zusätzliches Mikrofon verwendet werden.
Für die Verwendung der VOX-Funktion mit einem zusätzlichen Mikrofon ist ein VOX-fähiges Ohrhörer-/Mikrofon (z.B. OEM-IP PR2371) erforderlich.

Das Aktivieren oder Deaktivieren der VOX Funktion ist nur möglich, wenn das Funkgeräte für diese Funktionen aktiviert ist (Einstellung per Software). Durch Drücken der PTT-Taste während des Funkbetriebs wird die VOX-Funktion deaktiviert.
Um die VOX-Funktion wieder zu aktivieren, führen Sie einen der folgenden Schritte aus:
1. Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein, ändern Sie den Kanal über den Kanalwahlknopf oder führen Sie das folgende Verfahren durch.

2. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste „VOX ON/OFF“, um die Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.
3. Wenn die Funktion aktiviert ist, drücken Sie die PTT-Taste, um einen Anruf zu initiieren. Achten Sie auf den „Kanal-frei-Ton“ (falls aktiviert) und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Funkgerätetöne/Alarmtöne ein- oder ausschalten
Sie können bei Bedarf alle Funkgerättöne und Signaltöne (mit Ausnahme des Signaltons für eingehende Notfallmeldungen) aktivieren und deaktivieren.
1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste „All Alert Tones On/Off“.
2. Sie hören einen Bestätigungston, der anzeigt, dass alle Töne und Ansagen aktiviert sind, oder Sie hören einen negativen Ton, der anzeigt, dass alle Töne und Ansagen deaktiviert sind.

Überprüfen Sie die Batterieleistung
Sie können die verbleibende Batterieladung überprüfen indem sie im Display, rechts oben den Akkustatus erkennen.
4 Balken 100%, 3 Balken ca. 75% ,2 Balken ca. 50%, 1 Balken fast leer.

Tastensperre
Um versehentliche Berührungen zu verhindern, halten sie die mittlere Menütaste fest, bis der Text „Keypad Locked“ im Display erscheint. Die Tastensperre kann auf diesem Weg wieder entsperrt werden. Die Taste „ENT“ festhalten, bis „Keypad Unlocked“ erscheint.

DTMF
Das DTMF-Empfangs-/Sende-Befehlssystem verfügt über vier Systeme (über die Software einstellbar) mit 32 programmierbaren Codegruppen, von denen jede bis zu 30 Zeichen aufnehmen kann. Der Angerufene kann den entsprechenden Decodierungstyp über die Programmiersoftware eingestellt werden.

Kill
Wenn das Funkgerät den Kill-Code empfängt, wird es am Empfangen und Senden gehindert. Achtung diese Funktion ist nicht durch das ein-/ausschalten des Gerätes zu umgehen. Es muss danach neu programmiert werden.

Revive
Befindet sich das Funkgerät im Kill-Zustand und empfängt den Revive-Code, kehrt es zum Normalbetrieb zurück.

TOT (Time-Out-Timer)
Legt die maximale Dauer fest, die ein Funkgerät ununterbrochen senden kann, bevor es automatisch stoppt. Diese Funktion stellt sicher, dass kein einzelnes Funkgerät den Kanal monopolisiert. Benutzer können für häufig genutzte Kanäle eine kürzere Zeitüberschreitung einstellen. Im PMR-Mode sind diese festgelegt auf max. 180 sec.

So verwenden Sie das Menü

1. Drücken Sie die Taste „**Menu**“, um den Menümodus aufzurufen, und drehen Sie
   dann den Kanalwahlknopf, um auf die Menüfunktionen zuzugreifen;
2. Drücken Sie die Taste „**ENT**“, um eine Funktion auszuwählen oder ein Untermenü aufzurufen.
3. Drücken Sie die Taste „**BACK** “, um zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.

Hinweis: Das Radio verlässt das Menü automatisch und kehrt nach einer gewissen Zeit der Inaktivität zum Hauptdisplay zurück.

Beschreibung und Einstellungen der Menüfunktionen,
- sofern in der Programmiersoftware festgelegt wurde -

Funkgerät-Erkennung

Wenn diese Funktion aktiviert ist, können Sie feststellen, ob andere Funkgeräte im System aktiv sind, ohne den Funkgerätebenutzer zu stören. Auf dem Zielfunkgerät erscheint keine akustische oder visuelle Benachrichtigung.
Diese Funktion ist nur im digital Modus verfügbar.

Sendererkennung

Verwenden Sie die Menüfunktion:

1. Drücken Sie die Taste „**Menu**“, um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Kontakte“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf den gewünschten Namen oder die gewünschte ID und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Radio Detection“ und drücken Sie dann die Taste „**ENT**“.
5. Auf dem Display wird „Funkgerät-Erkennung: <Benutzer-Alias oder ID>“ angezeigt, was darauf hinweist, dass die Funkgerät-Erkennung läuft. Die LED-Anzeige leuchtet rot.
6. Wenn das Zielfunkgerät im System aktiv ist, ertönt ein Signalton und auf dem Display erscheint kurz die Meldung „Zielfunkgerät hat geantwortet“. Ist das Zielfunkgerät hingegen nicht im System aktiv, ertönt ein Signalton und auf dem Display erscheint kurz die Meldung „Zielfunkgerät hat nicht geantwortet“.
7. Das Funkgerät kehrt zum Display „User Alias oder ID“ zurück. Wenn die Taste „**BACK**“ gedrückt wird, während auf die Bestätigung gewartet wird, bricht das Funkgerät alle Wiederholungsversuche ab und verlässt den Funkgerät-Erkennungsmodus.



Einrichten der Kontakte

Die Kontakte bieten ein „Adressbuch“ für das Handfunkgerät. Jeder Eintrag entspricht einem Alias oder einer ID, die zum Initiieren eines Anrufs verwendet wird. Einträge in den Kontakten zeigen Folgendes an:

- Anrufart
- Anruf-Alias
- Anruf-ID

HINWEIS: Sie können per Software Kontakte in Ihrer Liste „Digitale Kontakte“ hinzufügen, löschen oder bearbeiten.

Gruppenanruf über die Kontakte starten

1. Drücken Sie die Taste „**MENU**“, um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Kontakte“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf den gewünschten Sprechgruppen-Alias oder die ID.
4. Drücken Sie die [PTT]-Taste, um einen Anruf zu starten, lassen Sie die [PTT]-Taste los, um zu empfangen, und wenn ein Teilnehmer der Gruppe antwortet, leuchtet die LED-Anzeige grün. Auf dem Display wird das Gruppenanruf-Symbol angezeigt.

HINWEIS: Sie können per Software Kontakte in Ihrer Liste „Digitale Kontakte“ hinzufügen, löschen oder bearbeiten.



Gruppenanruf über die Kontakte starten

1. Drücken Sie die Taste „**MENU**“, um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Kontakte“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf den gewünschten Sprechgruppen-Alias oder die ID.
4. Drücken Sie die [PTT]-Taste, um einen Anruf zu starten, lassen Sie die [PTT]-Taste los, um zu empfangen, und wenn ein Teilnehmer der Gruppe antwortet, leuchtet die LED-Anzeige grün. Auf dem Display wird das Gruppenanruf-Symbol angezeigt.

Einen Einzelanruf aus den Kontakten starten

1. Drücken Sie die Taste „**ENT**“, um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Kontakte“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf den gewünschten Benutzeralias oder die gewünschte Benutzer-ID.

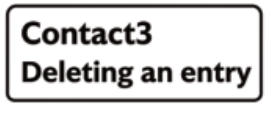


4. Drücken Sie die [PTT]-Taste, um einen Anruf zu starten. In der ersten Zeile wird der Benutzername oder die ID angezeigt, in der zweiten Zeile der private Anruf und das Symbol für den privaten Anruf.
5. Lassen Sie die [PTT]-Taste los, um den Anruf anzunehmen. Wenn das Zielfunkgerät antwortet, leuchtet die LED-Anzeige grün auf und auf dem Display wird die Anrufer-ID angezeigt.
6. Wenn innerhalb der vorprogrammierten Wartezeit für den Privatanruf keine Sprachaktivität stattfindet, wird der Anruf beendet.

Anrufprotokoll-Funktion
Ihr Funkgerät kann alle zuletzt getätigten, empfangenen und verpassten Einzelgespräche anzeigen. Verwenden Sie die Anrufprotokollfunktion, um die letzten Anrufe anzuzeigen und zu verwalten.

Die zuletzt gewählte Nummer überprüfen
Die Menüpunkte umfassen „Verpasste Anrufe“, „Empfangene Anrufe“ und „Gewählte Anrufe“.
1. Drücken Sie die Taste „**MENU**“, um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Anrufliste“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf die gewünschte Liste und drücken Sie die Taste „**ENT** “.
4. Auf dem Display wird der neueste Eintrag oben in der Liste angezeigt.
5. Drehen Sie den Kanalschalter, um die Einträge in der Liste zu überprüfen.

Einen Anruf aus der Liste löschen
1. Drücken Sie die Taste „**MENU**“, um das Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Call Log“ und drücken Sie „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf die gewünschte Liste und drücken Sie „**ENT**“, um sie auszuwählen.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf den gewünschten Alias oder die gewünschte ID und drücken Sie „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
5. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Delete Entries“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um auszuwählen, ob der Eintrag gelöscht werden soll.
6. Wählen Sie „Ja“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um den Eintrag zu löschen; auf dem Display wird angezeigt, dass der Eintrag gelöscht wurde; oder wählen Sie „Nein“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um zum vorherigen Display zurückzukehren. Wenn Sie eine Anrufliste auswählen, diese jedoch keine Einträge enthält, zeigt das Display an, dass die List Empty -leer- ist.



Anruf-Benachrichtigungsfunktion
Mit der Anrufbenachrichtigungsfunktion können Sie einen bestimmten Funkgerätebenutzer bitten, Sie zu einem bestimmten Zeitpunkt anzurufen. Die Lesefunktion ist nur für Benutzeraliasnamen oder -IDs verfügbar und kann über das Menü, das Adressbuch oder durch manuelles Wählen genutzt werden.

Empfangen und Bestätigen von Anrufbenachrichtigungen
Wenn Sie eine Anruferinnerung erhalten, zeigt der Display „IGNORE“ an, wobei abwechselnd der Alias oder die ID des anrufenden Funkgeräts angezeigt wird.

Anrufsignal über die Kontakte auslösen
1. Drücken Sie die Taste „**ENT**“, um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Contact“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf den gewünschten Benutzeralias oder die gewünschte Benutzer-ID und drücken Sie die Taste „ENT“, um die Auswahl zu bestätigen.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Call Alert“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“. Auf dem Display wird „Call Alert E <Benutzername oder ID>“ angezeigt, was bedeutet, dass der Anrufalarm gesendet wird.
5. Wenn das Funkgerät eine Rufaufforderung sendet, leuchtet die LED-Anzeige rot.
6. Wenn die Bestätigung der Rufaufforderung empfangen wird, ertönt ein Signalton und die Rufaufforderung wird erfolgreich angezeigt.
   Wird die Bestätigung der Rufaufforderung nicht empfangen, ertönt ein Signalton und auf dem Display wird angezeigt, dass die Rufaufforderung fehlgeschlagen ist.



SMS-Funktion
Ihr Funkgerät kann Daten, wie z. B. SMS-Nachrichten, von einem anderen Funkgerät empfangen. Die maximale Länge von SMS-Nachrichten beträgt 164 Zeichen.
Hinweis: Drücken Sie jederzeit die vorprogrammierte Taste, um zum vorherigen Display zurückzukehren.

Senden vorprogrammierter SMS
Die Geräte können weder ä, ö noch ü im Klartext senden noch empfangen.
Das Funkgerät unterstützt bis zu 50 vom Händler vorprogrammierte SMS-Nachrichten. Wenn SMS-Nachrichten vordefiniert sind, können Sie jede Nachricht vor dem Senden bearbeiten.

Verwendung der Menüfunktion:
1. Drücken Sie die Taste „**MENU**“, um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Message“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Inbox (empfangene SMS), Send Items (erneutes Senden) oder Quick Text (gespeicherten Text senden)“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf die gewünschte vorprogrammierte SMS-Nachricht. Drücken Sie dann die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
5. Nachdem Sie „Send“ ausgewählt haben, drehen Sie den Kanalschalter auf den gewünschten Alias oder die gewünschte ID und drücken Sie die Taste „ENT“, um die Nachricht zu senden.
6. Auf dem Display wird die SMS-Nachricht <Benutzer-/Gesprächsgruppen-Alias oder -ID> angezeigt, um zu bestätigen, dass die SMS-Nachricht gesendet wird.
7. Wenn die SMS erfolgreich gesendet wurde, ertönt ein Signalton. Auf dem Display wird angezeigt, dass die Nachricht gesendet wurde. Falls die Nachricht nicht gesendet werden kann, ertönt ein hoher Ton und auf dem Display wird angezeigt, dass der Versand fehlgeschlagen ist. Wenn der Versand fehlschlägt, kehrt das Funkgerät zum Auswahl Display für den erneuten Versand zurück.



Sie können auch die vorprogrammierte One-Touch-Anruftaste drücken, um eine vordefinierte Nachricht an einen vordefinierten Alias oder eine vordefinierte ID zu senden.

Verwaltung fehlgeschlagener SMS-Nachrichten
Auf dem Display zur Auswahl der erneuten Sendung können Sie die folgenden Optionen auswählen:
- Erneut senden
- Weiterleiten

SMS-Nachricht erneut senden
1. Drücken Sie die Taste „**ENT**“, um dieselbe SMS-Nachricht an denselben Benutzer/ dasselbe Gruppenalias oder dieselbe ID erneut zu senden.
2. Wenn die Nachricht erfolgreich gesendet wurde, ertönt ein Signalton und auf dem Display wird „Nachricht gesendet“ angezeigt; wenn die Nachricht nicht gesendet werden konnte, wird „Nachricht fehlgeschlagen“ angezeigt.

SMS-Nachricht weiterleiten
Wählen Sie „Weiterleiten“, um die SMS-Nachricht an einen anderen Benutzer/Gruppenalias oder eine andere ID zu senden.
1. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Send Items“. Drücken Sie dann die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.

2. Drehen Sie den Kanalschalter auf den gewünschten Alias oder die gewünschte ID und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um die Nachricht erneut zu senden.
3. Auf dem Display wird „Nachricht: <Benutzer-/Gruppenalias oder ID>“ angezeigt, um zu bestätigen, dass die SMS-Nachricht gesendet wird.
4. Wenn die Nachricht erfolgreich gesendet wurde, ertönt ein Signalton und auf dem Display wird „Message Sent“ angezeigt. Wenn die Nachricht nicht gesendet wurde, ertönt ein hoher Signalton und auf dem Display wird „Message Failed“ angezeigt.

Verwaltung gesendeter SMS
Sobald eine Textnachricht an ein anderes Funkgerät gesendet wurde, wird sie im Postausgang gespeichert. Nach dem Senden werden die wiederholten Textnachrichten immer oben in der Liste des Postausgangs hinzugefügt. Der Ordner „Postausgang“ kann bis zu 50 kürzlich gesendete Textnachrichten speichern. Wenn der Ordner voll ist, ersetzt die nächste gesendete Textnachricht automatisch die älteste Textnachricht in diesem Ordner.

Hinweis: Durch Drücken der Taste „**BACK**“ kehren Sie jederzeit zum vorherigen Display zurück.

Gesendete SMS anzeigen
Beim Anzeigen gesendeter Textnachrichten können Sie die folgenden Optionen auswählen:
- Erneut senden
- Weiterleiten
- Löschen

1. Drücken Sie beim Anzeigen einer Nachricht erneut die Taste „**ENT**“.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Erneut senden“ und drücken Sie dann die Taste „**ENT**“, um den Vorgang zu wiederholen.
3. Auf dem Display wird „Nachricht: <Benutzer-/Gruppenalias oder ID>“ angezeigt, dies bestätigt, dass dieselbe Nachricht an dasselbe Funkgerät gesendet wird.
4. Wenn die Nachricht erfolgreich gesendet wurde, ertönt ein Signalton und auf dem Display wird „Nachricht erfolgreich gesendet“ angezeigt.

Wurde die Nachricht nicht erfolgreich gesendet, ertönt ein hoher Ton und auf dem Display wird „Message Failed“ angezeigt. Wenn das Senden der Nachricht fehlschlägt, kehrt das Funkgerät zum Display „Resend Options“ zurück.
Drücken Sie die Taste „**ENT**“, um die Nachricht erneut an denselben Benutzer-/Gruppenalias oder dieselbe ID zu senden.

+ Wählen Sie „Weiterleiten“, um die ausgewählte Nachricht an einen anderen Gruppen / Benutzeralias oder eine andere ID zu senden.
+ Wählen Sie „Delete“, um die ausgewählte Nachricht zu löschen.

Alle gesendeten Nachrichten aus dem „Postausgang“ löschen

Verwendung der Menüfunktion:

1. Drücken Sie die Taste [**MENU**], um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalwahlknopf auf „Nachrichten“ und drücken Sie dann die Taste [**ENT**], um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalwahlknopf auf „Outbox“ und drücken Sie dann die Taste [**ENT**], um die Auswahl zu bestätigen.
4. Drehen Sie den Kanalwahlknopf auf „Delete All“ und drücken Sie dann die Taste [**ENT**], um die Auswahl zu bestätigen.
5. Wenn Sie zum Löschen der Nachrichten aufgefordert werden, drücken Sie die Taste [**ENT**]. Wählen Sie „Ja“. Auf dem Display wird „Outbox leer“ angezeigt. Oder drehen Sie, wenn Sie zum Löschen der Nachrichten aufgefordert werden, den Kanalwahlknopf auf „Nein“ und drücken Sie [**ENT**], um zum vorherigen Display zurückzukehren. Wenn Sie „Gesendete Objekte“ auswählen, aber keine Nachrichten vorhanden sind, wird auf dem Display „List Empty“ angezeigt.

SMS empfangen

Wenn Ihr Radio eine SMS empfängt, werden auf dem Display der Alias oder die ID des Absenders sowie links das SMS-Symbol angezeigt. Drücken Sie die Taste **„ENT**“, um den Inhalt der SMS anzuzeigen.

Empfangene SMS verwalten

Verwenden Sie den Posteingang, um SMS-Nachrichten zu verwalten. Der Posteingang kann bis zu 50 SMS-Nachrichten speichern.
Das Funkgerät unterstützt die folgenden SMS-Optionen:

✦ Antworten, Weiterleiten, Löschen, Alle löschen

Die SMS-Nachrichten im Posteingang werden in der Reihenfolge ihres Eingangs gespeichert.
Hinweis: Drücken Sie jederzeit die Taste „**BACK** “, um zum vorherigen Display zurückzukehren.

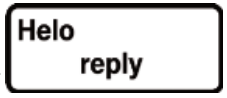
Anzeigen von SMS-Nachrichten im Posteingang

1. Drücken Sie die Taste „**MENU**“, um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Nachricht“ und drücken Sie dann die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Inbox“ und drücken Sie dann die Taste „**ENT**“.
4. Drehen Sie den Kanalschalter, um die Nachrichten zu überprüfen.
5. Drücken Sie die Taste „**ENT**“, um die aktuelle Nachricht auszuwählen, und drücken Sie die Taste „**ENT**“ erneut, um die Nachricht zu beantworten, zu löschen oder weiterzuleiten. Ungelesene Nachrichten sind mit einem Ausrufezeichen （!） gekennzeichnet.

Auf Nachrichten im Posteingang antworten

Über die Menüfunktion:

1. Drücken Sie die Taste „MENU“, um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Message“ und drücken Sie die Taste „**ENT** “, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Inbox“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf die gewünschte Nachricht und drücken Sie die Taste „**ENT**“, um sie auszuwählen.
5. Drücken Sie die Taste „**ENT**“ erneut, um das Untermenü aufzurufen.
6. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Reply“ und drücken Sie dann die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.



7. Drücken Sie die Taste „**ENT**“ erneut, um die Eingabe der voreingestellten Nachricht zu bestätigen, und drehen Sie den Kanalschalter, um die zu sendende voreingestellte Nachricht auszuwählen.
8. Drücken Sie nach Auswahl der voreingestellten Nachricht zweimal die Taste „**ENT**“, um „Send“ auszuwählen.
9. Auf dem Display wird „Message: <Benutzer-/Gruppenalias oder ID>“ angezeigt, um zu bestätigen, dass die Nachricht gesendet wird.
10. Wenn die Nachricht erfolgreich gesendet wurde, ertönt ein Signalton und auf dem Display wird „Message Sent“ angezeigt.

Wenn die Nachricht nicht gesendet werden kann, zeigt der Display „Message Failed“ an. Wenn das Senden der Nachricht fehlschlägt, kehrt das Funkgerät zum Auswahl Display für die erneute Übertragung zurück.

Textnachrichten aus Ihrem Posteingang löschen

Verwenden Sie die Menüfunktion:

1. Drücken Sie die Taste „**MENU**“, um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Information“ und drücken Sie dann die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Inbox“ und drücken Sie dann die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf die gewünschte SMS und drücken Sie dann die Taste „**ENT**“, um sie auszuwählen.
5. Drücken Sie erneut „**ENT**“, um das Untermenü aufzurufen.
6. Drehen Sie den Kanalschalter, um die Nachricht zu löschen, und drücken Sie dann die Taste „**ENT**“.
7. Wenn auf dem Display „Nachrichten löschen“ angezeigt wird, drehen Sie den Kanalschalter auf „Ja“ und drücken Sie dann die Taste „**ENT**“; auf dem Display wird angezeigt, dass die Nachricht gelöscht wurde.

Alle Textnachrichten in Ihrem Posteingang löschen
Verwenden Sie die Menüfunktionen:
1. Verbinden Sie sich mit „**MENU**“ , um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Informationen“ und drücken Sie dann die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf den Posteingang und drücken Sie dann die Taste „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Delete Entries“ und drücken Sie dann „**ENT**“.
5. Wenn die Meldung „Message Deleted“ erscheint, drehen Sie den Kanalschalter auf „YES“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“.
6. Auf dem Display wird angezeigt, dass der Posteingang leer ist. Wenn Sie den Posteingang auswählen, dieser jedoch keine SMS enthält, bleibt die Liste leer.

Zone
Eine Zone ist eine Kanalgruppe. Dieses Funkgerät unterstützt mehrere Kanalgruppen, wobei jede Kanalgruppe bis zu 16 Kanäle enthält.
1. Drücken Sie „**MENU**“, um den Menümodus aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „**Zone**“ und drücken Sie „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf die gewünschte Zone und drücken Sie „**ENT**“, um zu bestätigen. Auf dem Display werden der Gruppenname und „selected“ angezeigt.

Hinweis: Die Kanalgruppe, in der Sie sich gerade befinden, ist mit einem „√“ vor dem Gruppennamen gekennzeichnet. Der Gruppenname der Zone ist eindeutig.

Töne / Signale
Es gibt drei Optionen für Töne/Alarme:

★ Alle Töne
★ Anrufberechtigung
★ Tastaturton

Bei Bedarf können Sie diese Funktionen aktivieren und deaktivieren.
Das folgende Beispiel zeigt die Aktivierung und Deaktivierung von Tastentönen.
1. Drücken Sie „**MENU**“, um das Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Utilities“ und drücken Sie die Tasten „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Radio Settings“ und drücken Sie „**ENT**“, um das Untermenü aufzurufen.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Tones/Alerts“ und drücken Sie „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
5. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Keypad Tones“ und drücken Sie „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.

6. Das Display zeigt „Turn On“ an. Drücken Sie „ENT“, um die Tastaturtöne zu aktivieren. Das Display zeigt „Keypad Tone On“ an. ODER das Display zeigt „Turn Off“ an. Drücken Sie „ENT“, um die Tastaturtöne zu deaktivieren. Das Display zeigt „Keypad Tone Off“ an.

Einstellen der Rauschsperreschwelle
Sie können die Rauschsperreschwelle Ihres Funkgeräts einstellen, um unerwünschte Anrufe mit geringer Signalstärke oder Kanäle mit überdurchschnittlichem Hintergrundrauschen herauszufiltern.
Einstellungen: „Normal“ ist die Standardeinstellung. „Tight“ filtert (unerwünschte) Anrufe und/oder Hintergrundrauschen heraus. Allerdings können dadurch auch Anrufe aus entlegenen Gebieten herausgefiltert werden.
Zurzeit sind die Funktionen vorhanden, allerdings vertauscht, das heißt dass die Einstellung Normale die Schmale (Tight) Funktion ist und die Tight Funktion die Normale ist.
Drücken Sie die programmierte Squelch-Taste, um die Squelch-Stufe zwischen „Normal“ und „Tight“ umzuschalten.
Vorgehensweise:
1. Drücken Sie „MENU“, um das Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Utilities“ und drücken Sie „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Radio Settings“ und drücken Sie „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Squelch“ und drücken Sie „**ENT**“, um das Untermenü aufzurufen.
5. Wählen Sie entweder „Tight“ oder „Normal“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“; das Display kehrt zum vorherigen Menü zurück.

Einstellen der Sendeleistung
Sie können die Sendeleistung Ihres Funkgeräts für jeden Kanal auf „High“ (hoch), „MID“ (mittel) oder „Low“ (niedrig) einstellen.
Einstellungen: „High“ ermöglicht die Kommunikation mit Funkgeräten, die sich in beträchtlicher Entfernung von Ihnen befinden. „Low“ ermöglicht die Kommunikation mit Funkgeräten in näherer Umgebung.
Drücken Sie die programmierte Taste , um die Sendeleistung zwischen „High“ ‚MID“ und „Low“ umzuschalten.

<u>Vorgehensweise:</u>
1. Drücken Sie „**MENU**“, um das Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Utilities“ und drücken Sie „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Radio Settings“ und drücken Sie „**ENT**“, um die Auswahl zu bestätigen.

4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „TX Power“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“.
5. Ändern Sie die aktuelle Einstellung gemäß den Anweisungen auf dem Display.
6. Drücken Sie die Taste „**ENT**“, um eine neue Sendeleistung auszuwählen.

Drücken Sie die Taste „**BACK**“, um zum Start Display zurückzukehren. Auf dem Display wird das Symbol für die Sendeleistung angezeigt.

Aktivieren oder deaktivieren der VOX-Funktion (Voice Operating Transmission)

Mit dieser Funktion können Sie einen freihändigen, sprachgesteuerten Anruf auf einem programmierten Kanal initiieren.

HINWEIS: Das Ein- oder Ausschalten dieser Funktion ist auf Funkgeräte beschränkt, bei denen diese Funktion mit der Software aktiviert ist. Ein externes Mikrofon muss auch diese Funktion besitzen. Drücken Sie die programmierte VOX-Taste, um die Funktion ein- oder auszuschalten.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie „**MENU**“, um das Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Utilities“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Radio Settings“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „**VOX**“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
5. Auf dem Display erscheint „VOX On“. Drücken Sie „**ENT**“, um VOX zu aktivieren, auf dem Display erscheint „VOX On“ oder „VOX Off“. Drücken Sie „**ENT**“, um VOX zu deaktivieren; auf dem Display erscheint „VOX Off“.

Steuerung der Display-Hintergrundbeleuchtung

Sie können die Hintergrundbeleuchtung des Displays nach Bedarf aktivieren oder deaktivieren. Die Einstellung wirkt sich entsprechend auch auf die Hintergrundbeleuchtung der Menünavigationstasten und der Tastatur aus.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie „**MENU**“, um das Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Utilities“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Radio Settings“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Backlight“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“.
5. Das Display zeigt „Auto On“ an. Drücken Sie „**ENT**“, um die Display-Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren. Das Display zeigt „Backlight Auto On“ an. ODER das Display zeigt „Turn Off“ an. Drücken Sie „**ENT**“, um die Display-Hintergrundbeleuchtung zu deaktivieren. Das Display zeigt „Backlight Turn Off“ an. Die Display-Hintergrundbeleuchtung und die Tastatur-Hintergrundbeleuchtung werden automatisch ausgeschaltet, wenn die LED-Anzeige deaktiviert ist.

LED-Anzeige ein- oder ausschalten

Sie können die LED-Anzeige [6] bei Bedarf aktivieren und deaktivieren.

1. Drücken Sie „**MENU**“, um das Menü aufzurufen
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Utilities“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Radio Settings“ und drücken Sie „**ENT** “ zur Bestätigung.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „LED-Anzeige“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“.
5. Auf dem Display erscheint „Turn“. Drücken Sie „**ENT**“, um die LED-Anzeige zu aktivieren. Auf dem Display erscheint „All LEDs On“. ODER auf dem Display erscheint „Turn Off“. Drücken Sie „ENT“, um die LED-Anzeige zu deaktivieren. Auf dem Display erscheint „All LEDs Off“.

HINWEIS: Die Hintergrundbeleuchtung des Displays, der Tasten und der Tastatur wird automatisch ausgeschaltet, wenn die LED-Anzeige deaktiviert ist

Ein- und Ausschalten des Einführungsdisplays

Sie können den Einführungsdisplay bei Bedarf aktivieren und deaktivieren.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie „**ENT**“, um das Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Utilities“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Radio Settings“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
4. Drehen Sie den auf „Intro Screen“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung
5. Auf dem Display erscheint „Turn On“. Drücken Sie „**ENT**“, um den Intro-Display zu aktivieren. Auf dem Display erscheint „Intro Screen On“. ODER auf dem Display erscheint „Turn Off“. Drücken Sie „**ENT**“, um den Intro-Display zu deaktivieren. Auf dem Display erscheint „Intro Screen Off“.

Zugriff auf allgemeine Informationen zum Radio

Ihr Funkgerät enthält Informationen zu folgenden Punkten:

★ Funkgerät-ID
★ Firmware-Version
★ Softwareversion
★ Codeplug-Version

HINWEIS: Drücken Sie jederzeit „**BACK**“, um zum vorherigen Display zurückzukehren.

Überprüfen der Funkgerät-ID

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie „MENU“, um das Menü aufzurufen
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Utilities“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Radio Info“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „My Number“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“.
5. Das Display zeigt die Funk-ID und den Alias an.

Überprüfen der Firmware-Version
Zeigen Sie die Firmware-Version auf Ihrem Funkgerät an.
Vorgehensweise:
1. Drücken Sie „**MENU**“, um das Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Utilities“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Radio Info“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Firmware Ver.“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“.
5. Das Display zeigt die aktuelle Firmware-Version an.

Überprüfen der Codeplug-Version
Zeigen Sie die Codeplug-Version auf Ihrem Funkgerät an.
Vorgehensweise:
1. Drücken Sie „**MENU**“, um das Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Utilities“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Radio Info“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“ zur Bestätigung.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „CP Ver.“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“.
5. Das Display zeigt die aktuelle Codeplug-Version an.

Überprüfen der Hardware-Version
Rufen Sie die Hardware-Version auf Ihrem Funkgerät auf.
Vorgehensweise:
1. Drücken Sie „**MENU**“, um das Menü aufzurufen.
2. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Utilities“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
3. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Radio Info“ und drücken Sie „**ENT**“ zur Bestätigung.
4. Drehen Sie den Kanalschalter auf „Hardware Ver.“ und drücken Sie die Taste „**ENT**“.
5. Das Display zeigt die aktuelle Hardware-Version an.

✦ Sicherheitshinweis SAR
Funkgeräte generieren Hitze im Sende- und Empfangsbetrieb in Abhängigkeit von der eingestellten Sendeleistung. Das TeCom-IPZ5D hat in den Version PMR eine max. Sendeleistung von max. 500 mW und in der Version FreeNet eine max. Sendeleistung von max. 1 W. Der SAR Wert, also die spezifische Absorptionsrate, dem Maß für die Absorption von elektromagnetischen Feldern in einem Material, beträgt nicht mehr als 2 W/kg (oberster Grenzwert der Weltgesundheitsorganisation).
Somit können die Geräte in den Varianten PMR und FreeNet von allen Altersgruppen ohne entsprechende Sicherheitshinweise oder besondere Schulung verwendet werden.

Die Betriebsfunkvarianten TeCom-IPZ5D UHF- und VHF-COM dürfen wegen dem erhöhten SAR Wert bei maximal möglicher Sendeleistung nicht von Kindern und Jugendlichen benutzt werden. Erwachsene Benutzer müssen auf die entsprechenden Gesundheitsrisiken bei zu häufiger Nutzung mit langen Sendezeiten hingewiesen werden und müssen mit dem Umgang des Gerätes geschult werden.

✦Warn- und Gefahrenhinweise Akkupack
Der im Lieferumfang enthaltene Akkupack ist ausschließlich für dieses Handfunkgerät zu verwenden. Dieser Lithium-Ionen Akku, wie jeder andere Akkupack, kann bei unsachgemäßer Behandlung Sach- und Personenschäden verursachen. Die folgenden Hinweise sind unbedingt zu beachten:
- ⓘ Zum Laden des Akkupacks darf nur das vorgeschriebene, im Lieferumfangenthaltene enthaltene Ladegerät oder das TEAM Multiladegerät MLG-IPS6 verwendet werden. Zu hohe Spannung, zu hoher Strom, verkehrte Polarität kann zu unerwarteten chemischen Reaktionen führen. Der Akku kann Hitze und Rauch entwickeln, Feuer fangen und explodieren.
- ⓘ Den Akku nicht in Wasser tauchen. Nachdem das Gerät nass geworden ist, den Akku abnehmen und mit einem Tuch trocknen.
- ⓘ Den Akku keinen hohen Temperaturen aussetzten, nicht in der Nähe von offenen Feuern oder Hitzequellen gebrauchen oder lagern.
- ⓘ Das Gehäuse des Akkus nicht öffnen.
- ⓘ Das Gehäuse des Akkus nicht beschädigen. Sollte das Gehäuse beschädigt sein, den Akku sofort aus dem Gerät entfernen und gegen einen neuen Akku austauschen.
- ⓘ Den Akku vor starken Stößen und Erschütterungen bewahren.
- ⓘ Den Akku nicht kurzschließen. Achten Sie darauf, dass die Pole am Akku nicht versehentlich durch Metallgegenstände miteinander verbunden werden können. Bewahren Sie das Gerät und den Akku ordnungsgemäß auf.
- ⓘ Wenn möglich vermeiden Sie Berührungen mit defekten oder ausgelaufenen Akkus.
- ⓘ Defekte und ausgelaufene Akkus wegen der sofortigen Explosionsgefahr unbedingt von Flammen fernhalten.
- ⓘ Lithium-Ionen Akkus enthalten brennbare und ätzende Lösungen, sowie Lithium-Salze, die beim Auslaufen Irritationen der Haut, der Augen und der Schleimhäute hervorrufen.

ⓘ Die austretenden Dämpfe defekter und ausgelaufenen Akkus sind gesundheitsgefährdend. Sollten Sie mit aus Versehen mit der Elektrolytflüssigkeit in Kontakt kommen, sofort mit klarem Wasser ausspülen, ohne Reiben. Suchen Sie sofort einen Arzt auf. Bleibende Schäden können die Folgen sein.

✦ **Pflege**

Für die optimale Lebensdauer und Funktionstüchtigkeit Ihres Geräts sollten Sie die folgenden Hinweise beachten.

▷Versuchen Sie nicht das Gehäuse zu öffnen. Unsachgemäßes Öffnen des Geräts kann Schäden zur Folge haben. Des Weiteren verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

▷Verwenden Sie zum Laden des Akkupacks nur das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät.

▷Bewahren Sie das Gerät niemals an Plätzen auf, welche dem direkten Sonnenlicht oder anderen Hitzequellen ausgesetzt sind. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer bestimmter elektronischer Bauteile beeinträchtigen und Plastikteile können schmelzen.

▷Bitte bewahren Sie das Gerät nicht in staubigen oder verschmutzen Räumen auf.

▷Setzen Sie das Gerät keinen Flüssigkeiten aus. Feuchtigkeit kann zu Korrodie rung der Bauteile und Platinen führen.

▷Sollte das Gerät ungewöhnlich heiß werden, ungewöhnliche Gerüche abgeben oder es zu einer Rauchentwicklung kommen, schalten Sie bitte das Gerät sofort ab und entnehmen den Akkupack. Kontaktieren Sie bitte sofort Ihren Händler.

▷Senden Sie niemals ohne Antenne. Eine Beschädigung der Endstufe könnte die Folge sein.

✦ **Entsorgung**

Elektronische Geräte und Akkus müssen fachgerecht entsorgt werden. Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Gerät und dem Akku weist darauf hin.
Bei der Entsorgung des Altgerätes bitte den Akku vom Gerät trennen und gesondert der Altbatterieentsorgung zuführen. Die Entsorgung von Batterien und Akkus in den Hausmüll ist ausdrücklich verboten. Das elektronische Gerät und der Akku müssen entweder bei einer kommunalen Sammelstelle oder einer Annahmestelle des Handels - kostenlos - abgeliefert werden.

Alternativ können Sie Gerät und Akku an unser Warenlager

TEAM Electronic GmbH,
Bolongarostraße 88, 54929 Frankfurt am Main - zur Entsorgung senden.
Bitte achten Sie darauf, die Warensendung ausreichend zu frankieren.

Multiladestation TEAM MLG-6 IPS6

Für das Funkgerät TEAM TeCom-IPZ5D kann optional die kompakte Multiladestation TEAM MLG-6 IPS6 verwendet werden. Sie dient zum gleichzeitigen Laden von bis zu 6 Handfunkgeräten TeCom-IPZ5D oder bis zu 6 dafür bestimmte, einzelne Akkupacks.

Einsatzbereich: Ausschließlich in trockenen Innenräumen.
Funktionsweise: Das MLG-6 IPS6 verfügt über 6 separate Ladeschächte, die elektronisch unabhängig voneinander gesteuert und überwacht werden.

Diese Multiladestation ist separat als Einzelgerät oder im Vorteilspack zusammen mit 6 Funkgeräten erhältlich und zwar mit folgenden Lieferumfang-Varianten:

Variante A: Einzelgerät MLG-6 IPS6
- 1 x MLG-6 IPS6 Multiladestation
- 1 x Netzadapter mit Kaltgeräte-Stromkabel
- 1 x Bedienungsanleitung & Konformitätserklärung

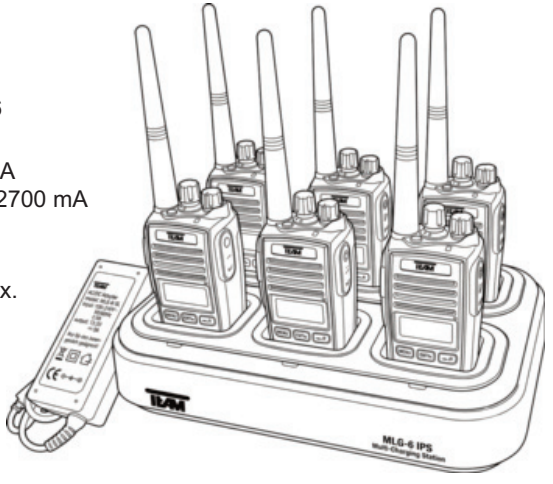
Variante B: Vorteilspack
- 1 x MLG-6 IPS6 Multiladestation
- 1 x Netzadapter mit Stromkabel
- 6 x TeCom-IPZ5D Handfunkgeräte
- 6 x Antennen & Akkupacks (passend zum Gerät)
- 2 x Bedienungsanleitungen & 2 Konformitätserklärungen

HINWEIS: Zusätzliche Standladegeräte mit einzelnen Ladeadaptern sind in diesem Vorteilspack nicht enthalten und für den Betrieb nicht erforderlich. Die Multiladestation schont durch das reduzierte Aufkommen an Ladegeräten und Einzelkomponenten Ressourcen und dient somit nachhaltig dem Umweltschutz.

Technische Daten MLG-6 IPS6

Ladegerät:
Eingangsspannung DC 12 V / 3 A
Ausgangsspannung DC 8,4 V / 2700 mA

Netzadapter:
Eingangsspannung
100-240 V / 50-60 Hz / 1,2 A max.
Ausgangsspannung
DC 12 V / 4 A



Dear Customer,

We are delighted that you have decided to purchase our modern digital & analogue DMR handheld radio TEAM TeCom-IPZ5D. To ensure proper operation and to familiarise yourself with the available functions, please read the following operating instructions thoroughly before using the device. The TeCom-IPZ5D is available in the following four versions.

TeCom-IPZ5D PMR-446 : 32 PMR channels, max. transmit power 500 mW; bandwidth 12.5 kHz, registration and licence free;

TeCom-IPZ5D FreeNet : 12 FreeNet channels, transmit power 500 mW / 1 W, bandwidth 12.5 kHz, registration and licence fee free - only approved in Germany, in the border areas with Belgium and Poland only 500mW transmit power is permitted

TeCom-IPZ5D UHF : UHF 440 - 470 MHz professional mobile radio; 1000 channels programmable; registration and licence fee required; only officially approved parameters may be programmed; bandwidth 12.5/20/25 kHz; max. transmit power 4 W

TeCom-IPZ5D VHF : VHF 136 - 174 MHz professional mobile radio; 1000 channels programmable; registration & licence fee required; only officially approved parameters may be programmed; bandwidth 12.5/20/25 kHz; max. transmit power 5 W

The optional software is suitable for programming the TeCom-IPZ5D for Windows 10/11 (data carrier and USB data transfer:

▷ **T-UP48 PMR-FN** for the PMR-446 and FreeNet versions
We recommend that programming be carried out by a specialist or with the support of an authorized dealer.

▷ **T-UP48 COM for the VHF and UHF-COM** professional radio versions.
Please note that this software may only be used by an authorized specialist to program the assigned parameters by the competent official authority such as frequency, bandwidth, and transmit power for your professional radio.

Table of Contents

	page
✦ GENERAL	
Scope of Delivery	34
Overview of Elements and Functions	35
Before Start-up	34, 36
✦ BASIC FUNCTIONS	
Antenna	35
Battery Pack	36
Connection Earphone /Speaker Microphone	36
Attaching the Jack Cover	36
Turning the Device On and Off	37
Adjusting the Volume	37
Transmitting	37
Receiving and Retrieving Transmissions	37-39
Establishing a radio connection	40-41
Short message settings	41
Noise reduction	41
Digital Emergency Alarm System	42
Scan	42-43
✦ MENU FUNCTION SETTINGS	
Squelch Settings	44
Adjusting the transmit power	44
Enabling or disabling VOX	44
Switching radio tones / alarm tones on or off	45
Check the battery level	45
Keypad lock	45
DTMF / Kill / Revive / TOT	45
✦ HOW TO USE THE MENU	
Radio detection	46
Setting up the contacts	47-49
SMS function	49-54
Zone / Tones and Signals	54
Setting the Squelch Threshold	55
Setting the transmit power	55
Enabling or disabling the VOX function	56
LED indicator on or off	56
Introductory display on and off	57
Checking the radio ID	58
✦ Safety notice SAR	59
✦ Warnings and safety instructions for the battery pack	59-60
✦ Care and disposal	60
✦ Multi-Charger	61

GENERAL

Scope of Delivery

Welcome to using our radio. Before use, we recommend the following:

• Please check whether the packaging is damaged before use.

• Carefully unpack the radio and check the parts listed in the table below; if any parts or accessories are missing or were damaged during transport, please contact the dealer immediately.



Rubber Antenna (fixed in PMR version)



Li-ion Battery Pack 1600 mAh



Battery Charger



Power Supply

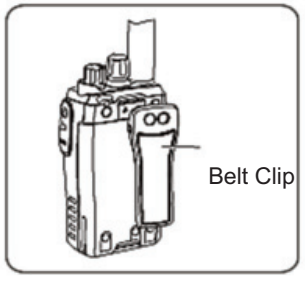


Belt Clip



Users'Manual

Before Start-up



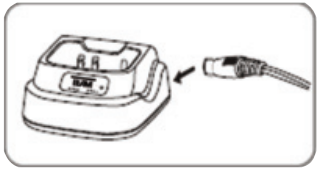
Attaching the Belt Clip

If needed, attach the belt clip to the back of the battery.

Note: If you do not attach the belt clip, the mounting position may reach high temperatures.

Connecting the Charging Cradle and Power Adapter

Plug the cable of the power adapter into the USB-C power supply socket on the back of the charging cradle. Plug the power adapter into a wall outlet. Slide the battery or the radio with the battery attached into the charger.



• Ensure that the battery contacts make contact with the charging terminals.

• The charger's LED lights up and the charging process begins.

• Remove the included battery or the radio equipped with it from the charger after 4 hours of charging time.

Overview of Elements and Functions

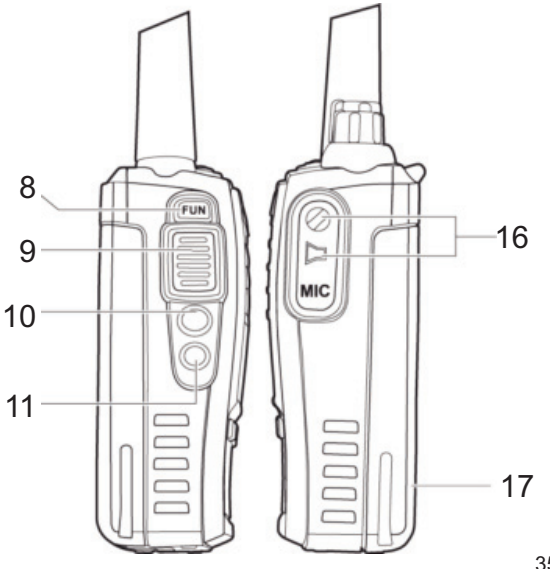
1 - antenna
2 - LCD
3 - rotary channel selector
4 - microphone
5 - On/Off - volume
6 - LED
7 - speaker
8 - FUN key
9 - PTT key
10 - multi-function key 1
11 - multi-function key 2
12 - menu key
13 - ENT key
14 - VFO/MR key
15 - alarm tone button
16 - ear-/microphone connector
17 - battery pack Li-Ion, 1600 mAh





Antenna

In the PMR-446 version, the antenna is permanently attached to the device. The antenna is removable for the commercial radio versions as well as the FreeNet version.



Before Start-up

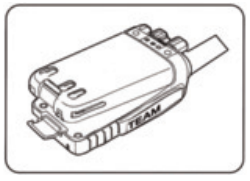
Battery Pack

Inserting / Removing the Battery

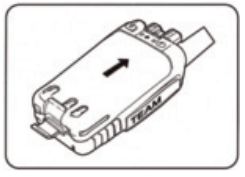
The average operating time of the included battery pack is 10 hours. The average times are calculated based on 5% transmitting time, 5% receiving time, and 90% standby time.

CAUTION:

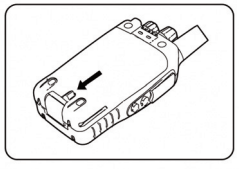
DO NOT TAMPER WITH THE BATTERY TERMINALS AND DO NOT DISPOSE OF THE BATTERY IN FIRE. NEVER ATTEMPT TO REMOVE THE CASING FROM THE BATTERY. Please see page 58 for more information.



To insert: Align the top of the battery with the frame of the housing.

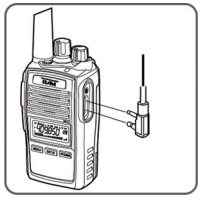


Press the battery down toward the radio until you hear a click.



To remove: Pull the battery cover upward and slide the battery away from the radio.

Connecting the Earphone / Speaker-Microphone



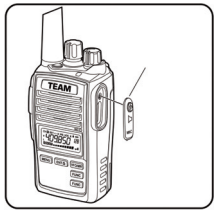
Plug the earphone/ speaker-microphone into the jack and tighten the corresponding screw, as this is the only way to achieve water resistance .

Note: When using the earphone/speaker-microphone, the radio may no longer be waterproof.

Attaching the Jack Cover

When you are not using the jack, close it with the supplied cover and screw.

Note: To ensure the water resistance of the radio, you must close the jacks with the supplied cover and tighten the screw.



Turning the Device On and Off

• To turn on: Turn the On/Off/Volume control knob clockwise until you hear a click and a short tone sounds, indicating that the startup recognition was successful.

• To turn off: Turn this knob counterclockwise until you hear a click. It will then take a short moment until "T-UP48D" appears on the display.

Note: If all alert tones are deactivated, no startup tone will sound.

Adjusting the Volume

To increase the volume, turn the On/Off/Volume control knob clockwise. To decrease the volume, turn the knob counterclockwise.

✦ Transmitting

Analog Transmission:

Press and hold the PTT button and speak into the microphone.

Digital Transmission:

Each channel can be set up as a digital channel. If you press the [PTT] button while speaking, the radio transmits to other radios in the talkgroup.

• Press the [PTT] button to speak; release the [PTT] button to receive.

• When the [PTT] button is pressed, the microphone is activated.

If you are not currently making a call, press the [PTT] button to start a new call (select a channel using the channel selector knob or a pre-programmed One-Touch call). Depending on the programming, if the talk permit tone is activated, you must wait until the short pre-call tone ends.

If the "Channel Free Tone" function (configured in the programming software) is activated on your radio, you will hear a short tone during a conversation as soon as the target radio (the radio receiving your call) releases the [PTT] button. This tone indicates that the channel is free and waiting for your response. You will also hear the permit tone if the connection is interrupted (e.g., if the radio receives an emergency call). You can turn off the permit tone by deactivating all notifications on the radio.

If your radio has the "Available Color Code" function (configured in the programming software), the recipient's radio must also be set to the same color code during the calling process in order to receive your call.

✦ Receiving and Retrieving Transmissions

When a signal is received, the control LED (6) lights up green. If the receiving frequency is configured with a CTCSS / DQT code, only signals with the exact same code will be audible. Signals with a different CTCSS/DCS code will be filtered out. This means the green control LED will light up, but no signal will be audible through the speaker. You will hear a confirmation tone indicating that the radio has switched from Zone 1 to Zone 2, or you will hear a rejection tone indicating that the radio has switched from Zone 2 to Zone 1.

Selecting a Zone
A zone is a group of channels. The radio supports 4 zones, each containing a maximum of 128 channels.

• Press the side button pre-programmed for zone switching, or navigate through the menu.
• You will hear a confirmation beep indicating that the radio has switched from Zone 1 to Zone 2, or a rejection beep indicating that the radio has switched from Zone 2 to Zone 1.

Selecting Channels / User ID or Group ID
Once the desired channel zone is configured (if the radio features multiple zones), turn the channel selector knob to select the number representing the channel, user ID, or group ID.

Receiving and Answering Calls
After setting up the channels, user ID, or group ID, you can receive or answer calls. When the radio is transmitting, the LED lights up red; when receiving, it lights up green.

Analog Reception
Receive the same carrier and matching signalling to open the squelch (SQ).

Voice Reception
When you receive a valid call (matching number: Private Call, Group Call, or All Call), the radio begins receiving, opens the speaker, and plays back the voice audio.

SMS Reception
If an envelope icon appears in the upper window of the display, you have received an SMS (text message). Several "beep" tones will also sound when the radio successfully receives a text message. Otherwise, a single beep will sound and the display will show "Message Send Failed", indicating that the reception failed.

Receiving and Responding to a Group Call
To receive a call from a group, your radio must belong to that specific group.
1. The LED lights up green.
2. Hold the radio at a distance of 2.5 to 5 cm from your mouth. If the "Channel Free Indicator" is activated, you will hear a short beep when your conversation partner releases the talk button. This indicates that the channel is free and waiting for a response.
3. Press the PTT button to accept the call; the LED will light up red.
4. You will hear the talk permit tone (if activated) and can then speak clearly.

5. Release the PTT button to receive.
6. If no one speaks on this channel within the pre-set time, the call will be terminated.

Receiving and Responding to a Private Call
A private call is a direct call from one radio to another. There are two types of private calls:

• One type performs a check before establishing the call, while the other type is immediately ready for calling.

When you receive a call, the LED at the top of the radio lights up green. Only one of these two call types can be programmed into the radio.

Receiving a Private Call:
1. The LED lights up green.
2. Hold the radio at a distance of 2.5 to 5 cm from your mouth. If the "Channel Free Indicator" is activated, you will hear a short beep when your conversation partner releases the talk button, meaning the channel is free and waiting for a response.
3. Press PTT to accept the call; the LED indicator will light up red.
4. You will hear the call alert tone (if activated) and can speak into the microphone.
5. Release PTT to receive.
6. If no communication takes place on this channel within the pre-set time, the call is terminated.
7. A short tone will sound.

Receiving an All Call
An "All Call" is a transmission sent by a single radio to all radios on the channel. It is used to broadcast important announcements that require the user's special attention.
When you receive an All Call:
1. A beep sounds and the LED lights up green.
2. If no communication takes place on this channel within a pre-set time, the call ends. If the "Channel Free Tone" is activated, you will hear a short beep as soon as your conversation partner releases the PTT button. This indicates that the channel is free, but you cannot respond to the All Call.



Note: If you receive an All Call and switch to a different channel, the radio will stop receiving the All Call. During an All Call, you cannot use any of the pre-programmed keys until the All Call has ended.

✦ Establishing a radio connection
You can use the following methods to select a channel, a user ID or a group ID:
+ Channel selection button.
+ Pre-programmed one-touch call buttons.

Making a call using the channel selector button

Making a group call
To send a group call, your radio must be a member of that group.
1. Turn the channel selector knob and select the channel using the group ID
2. Hold the radio 2.5 to 5 cm away from your mouth.
3. Press PTT to send the call. The LED will light up red.
4. You will hear the call tone (if enabled) and speak into the microphone.
5. Release the PTT button to answer the call. The LED will light up green when the other party answers.
6. If the 'CH-free indicator' was activated, you will hear a short beep when the other party releases the PTT button. This means the channel is free and waiting for your reply. Press the PTT button to reply. If there is no communication on this channel within a preset time, the call will be terminated.

Making a group call
To send a group call, your radio must be a member of that group.
1. Turn the channel selector knob and select the channel using the group ID
2. Hold the radio 2.5 to 5 cm away from your mouth.
3. Press PTT to send the call. The LED will light up red.
4. You will hear the call tone (if enabled) and speak into the microphone.
5. Release the PTT button to answer the call. The LED will light up green when the other party answers.
6. If the 'CH-free indicator' was activated, you will hear a short beep when the other party releases the PTT button. This means the channel is free and waiting for your reply. Press the PTT button to reply. If there is no communication on this channel within a preset time, the call will be terminated.
7. You will hear a short beep.

All Call
This function allows you to send a call to all users on this channel. The radio must be programmed for you to use this function.
1. Turn the channel selector dial and select the channel with the active All Call group ID.
2. Hold the radio 2.5 to 5 cm away from your mouth.
3. Press the PTT button to send the call. The LED lights up red.

4. You will hear the call authorisation tone (if enabled) and speak into the microphone. Users on the channel cannot reply to the broadcast call.

Use the speed dial key (if programmed) to make a group call or an individual call
The One-Touch Access function allows you to easily make group or individual calls to a preset ID or to contacts. The function can be assigned to a short or long programmable key. You can only programme one ID or one preset contact to a One-Touch Access key, but you can programme multiple One-Touch Access keys.
1. Press the pre-set one-touch access key to send a group or individual call to a pre-defined ID or a current contact.
2. Hold the radio 2.5 to 5 cm away from your mouth.
3. Press the PTT button to send the call. The LED lights up red.
4. You will hear the call tone (if enabled) and speak into the microphone.
5. Release the PTT button to answer the call. The LED will light up green when the other party answers.
6. If the 'channel clear' tone has been enabled, you will hear a short beep when the other party releases the PTT button. This means the channel is clear and waiting for your reply. Press the PTT button to reply. If nobody speaks on this channel within the preset time, the call will end. For a one-to-one call, you will hear a short tone when the call ends.

✦ Short message settings
You can send a pre-programmed short message using the programme key or via the menu; there are 50 pre-set short messages available, which must be programmed into the device beforehand.
1. Press the pre-programmed one-touch access key to send a pre-programmed message to a contact.
2. The LED lights up yellow.
3. Two beeps will sound if the message has been sent successfully, or a lowpitched tone will indicate that the message cannot be sent.

✦ Noise reduction (for analogue mode only)
This function is designed to reduce the impact of ambient noise on the clarity of voice transmission and reception. When noise cancellation mode is activated, background noise during a call (such as wind, engine noise, machinery noise, etc.) is effectively suppressed, significantly improving speech intelligibility in noisy environments and allowing you to hear the person you are speaking to more clearly.

✦ Digital Emergency Alarm System
Alarm type (configurable via programming software)
Activating/deactivating emergency mode via a pre-programmed button.
Deactivated: The alarm function is disabled and the device cannot trigger an emergency alarm, but can receive emergency alarms from other devices.
Normal: The device emits the alarm tone and, after a preset time (programmed via software), sends the alarm tone and the ID to the receiving device. Mute: The device does not trigger an alarm, but sends the ID to the receiving device, which then triggers the alarm.
Mute with Voice: After triggering the alarm and whilst in alarm mode, press the PTT button to make a call and play the tone.

Working Alone / Lone Work
To ensure the user's safety whilst working alone, you can activate or deactivate the lone work function using pre-programmed buttons. Whilst working alone, the device emits a warning tone at a set time. The user must press any button or operate the channel selector to indicate that they are safe; otherwise, the device automatically switches to alarm mode.

✦ Scan
(This function can be enabled or disabled via pre-programmed buttons and is only available in analogue mode)
Scan list
Create scan lists using the software and assign them to individual channels/groups. Your radio will cycle through the sequence of channels/groups in the scan list to detect voice activity on the current channel. Your radio supports up to 250 scan lists, with each list able to contain a maximum of 31 entries.

Scan
When you start the scan, your radio cycles through the preprogrammed scan list to heck the channels for voice activity. The LED indicator flashes orange.

There are two scan methods:

+ Main channel scan (manual scan):
A programmable key can be configured as a scan function. Press this key to start the scan; the radio will cycle through the channels in the scan list, detecting activity as it does so. Press the key again to stop the scan.
+ Auto-scan (automatic scan):
If you select a channel or group with auto-scan enabled, the radio will start scanning the channel on which auto-scan is enabled.

Temporarily delete unwanted channels / interfering channels
If the scan is paused, pressing the key pre-programmed for this function will scan the next channel, and the deleted channel will not be scanned again. However, if the scan function is restarted after it has been stopped, the authorisation to scan channels is restored.

Starting and stopping a scan
1. Press the pre-programmed scan button or use the channel selector knob to select a channel for which the automatic scan is active.
2. When the scan is active, the LED indicator flashes yellow and you will hear a beep. When the scan is deactivated, the LED indicator goes out and you will hear a negative beep.

Priority Channel Scan
The priority scan enables the radio to automatically receive transmissions from channels with higher priority. If you wish a specific channel to be treated as a priority, you can activate the priority scan function via the software.

Responding to a transmission during a scan
When scanning is active and the radio pauses due to activity on a channel, it remains on that channel for the 'scan dwell time' (the duration for which the scan function remains active after activity on a channel has ceased). This parameter can be adjusted via the software.
1. Hold the radio vertically at a distance of 2.5 to 5.0 cm from your mouth.
2. During the scan dwell time, press the PTT button on the radio on which the scan was initiated. The LED indicator will light up red.
3. Release the PTT button to listen.
4. If there is no response between the transmitting radio and the searching radio during the scan delay, the searching radio will automatically resume the scan once the delay has elapsed.

✦ Menu Function SETTINGS

Squelch Settings
You can adjust your radio's squelch to filter out unwanted calls with low signal strength or channels with above-average background noise.
Setting: 'Normal' is the default setting. 'Tight' provides more effective filtering of (unwanted) calls or background noise. However, this can also result in 'Tight' being treated as 'Normal' and 'Normal' as 'Tight'.
Press the pre-programmed 'Tight/Normal Squelch' button.
You will hear a positive beep, which means that the radio is in 'Tight Squelch' mode, or a negative beep, which means the radio is in 'Normal Squelch' mode.

Adjusting the transmit power
You can set the transmit power of your radio to high or low individually for each channel.
Settings: 'High' enables communication with radios that are a considerable distance away from you. 'Low' enables communication with radios in the immediate vicinity.
1. Press the pre-programmed 'High/Low Power Selection' button.
2. You will hear a beep, which means the radio is transmitting at a different power level, or a negative beep, which means the radio is transmitting at a different power level.

⚠ Note: These 3 power levels are shown on the display as L/M/H.

Enabling or disabling VOX
This function allows you to initiate hands-free, voice-activated calls on a programmed channel. When the microphone of a VOX-enabled accessory detects speech, the radio automatically transmits for a programmed duration.

⚠ Note:

The VOX function can be used with the radio's built-in microphone without the need for an additional microphone.
To use the VOX function with an additional microphone, a VOX-enabled earpiece/microphone (e.g. OEM-IP PR2371) is required.
The VOX function can only be enabled or disabled if the radio is configured to support this function (set via software). Pressing the PTT button during radio operation disables the VOX function.
To reactivate the VOX function, carry out one of the following steps:
1. Switch the radio off and on again, change the channel
2. Press the pre-programmed 'VOX ON/OFF' key to enable or disable the function.
3. When the function is enabled, press the PTT button to initiate a call. Listen for the 'channel clear tone' (if enabled) and then speak clearly into the microphone.

Switching radio tones / alarm tones on or off
If required, you can enable or disable all radio tones and alert tones (with the exception of the alert tone for incoming emergency messages).
1. Press the pre-programmed 'All Alert Tones On/Off' key.
2. You will hear a confirmation tone indicating that all tones and announcements are enabled, or you will hear a negative tone indicating that all tones and announcements are disabled.

Check the battery level
You can check the remaining battery charge by looking at the battery status in the top right-hand corner of the display.
4 bars = 100%, 3 bars = approx. 75%, 2 bars = approx. 50%, 1 bar = almost empty.

Keypad lock
To prevent accidental touches, press and hold the centre menu button until the text 'Keypad Locked' appears on the display. The keypad lock can be released in the same way. Press and hold the 'ENT' button until 'Keypad Unlocked' appears.

DTMF
The DTMF receive/transmit command system comprises four modes (configurable via the software) with 32 programmable code groups, each of which can hold up to 30 characters. The recipient can set the appropriate decoding type via the programming software.

Kill
When the radio receives the kill code, it is prevented from receiving and transmitting. Please note that this function cannot be bypassed by switching the device on or off. It must be reprogrammed afterwards.

Revive
If the radio is in the 'Kill' state and receives the 'Revive' code, it returns to normal operation.

TOT (Time-Out Timer)
Sets the maximum duration for which a radio can transmit continuously before it stops automatically. This function ensures that no single radio monopolises the channel. Users can set a shorter time-out for frequently used channels. In PMR mode, these are set to a maximum of 180 seconds.

✦ **How to use the menu**

1. Press the ‘Menu’ button to enter menu mode, and then turn then turn the channel selector knob to access the menu functions;
2. Press the ‘ENT’ button to select a function or open a sub-menu.
3. Press the ‘BACK’ button to return to the previous menu level.

Note: The radio automatically exits the menu and returns to the main display after a period of inactivity.

Description and settings of the menu functions,
- provided these have been defined in the programming software -

Radio detection

When this function is enabled, you can determine whether other radios are active in the system without disturbing the radio user. No audible or visual notification appears on the target radio. This function is only available in digital mode.
Transmitter detection

Use the menu function:

1. Press the ‘Menu’ key to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to ‘Contacts’ and press the ‘ENT’ key to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to the desired name or ID and press the ‘ENT’ button to confirm your selection.
4. Turn the channel selector to ‘Radio Detection’ and then press the ‘ENT’ button.
5. The display shows ‘Radio Detection: <User Alias or ID>’, indicating that radio detection is in progress. The LED indicator lights up red.
6. If the target radio is active in the system, a beep will sound and the message “Target radio has responded” will appear briefly on the display. If, however, the target radio is not active in the system, a beep will sound and the message “Target radio has not responded” will appear briefly on the display.
7. The radio returns to the “User Alias or ID” display. If the “BACK” button is pressed whilst awaiting confirmation, the radio terminates all retry attempts and exits radio detection mode.



Setting up the contacts

The contacts provide an ‘address book’ for the handheld radio. Each entry corresponds to an alias or an ID used to initiate a call. Entries in the contacts display the following:

✦ Call type
✦ Call alias
✦ Call ID

NOTE: You can use the software to add, delete or edit contacts in your ‘Digital Contacts’ list.

Initiating a group call via contacts

1. Press the ‘MENU’ button to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to ‘Contacts’ and press the ‘ENT’ key to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to the desired talk group alias or ID.
4. Press the [PTT] button to initiate a call; release the [PTT] button to listen, and when a member of the group answers, the LED indicator will light up green. The group call symbol will appear on the display.

NOTE: You can use the software to add, delete or edit contacts in your ‘Digital Contacts’.



Initiating a group call via contacts

1. Press the ‘MENU’ button to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to ‘Contacts’ and press the ‘ENT’ key to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to the desired talk group alias or ID.
4. Press the [PTT] button to make a call; release the [PTT] button to listen, and when a member of the group answers, the LED indicator will light up green. The group call icon will appear on the display.

Making an individual call from your contacts

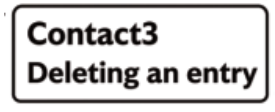


1. Press the “ENT” button to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to ‘Contacts’ and press the ‘ENT’ button.
3. Turn the channel selector to the desired user alias or user ID.
4. Press the [PTT] button to make a call. The first line displays the user's name or ID, whilst the second line displays the private call and the private call icon.
5. Release the [PTT] button to answer the call. When the other radio answers, the LED indicator lights up green and the caller ID appears on the display.
6. If there is no voice activity within the pre-programmed waiting time for a private call, the call will be terminated.

Call log function
Your radio can display all recent calls made, received and missed. Use the call log function to view and manage your recent calls.

Checking the last number dialled
The menu options include ‘Missed Calls’, ‘Received Calls’ and ‘Dialled Calls’.
1. Press the ‘MENU’ button to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to ‘Call List’ and press the ‘ENT’ button.
3. Turn the channel selector to the desired list and press the ‘ENT’ button.
4. The display shows the most recent entry at the top of the list.
5. Turn the channel selector to scroll through the entries in the list.

Deleting a call from the list
1. Press the ‘MENU’ button to open the menu.
2. Turn the channel dial to ‘Call Log’ and press ‘ENT’ to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to the desired list and press ‘ENT’ to select it.
4. Turn the channel selector to the desired alias or ID and press ‘ENT’ to confirm your selection.
5. Turn the channel selector to ‘Delete Entries’ and press the ‘ENT’ key to confirm whether you wish to delete the entry.
6. Select ‘Yes’ and press the ‘ENT’ button to delete the entry; the display will show that the entry has been deleted; or select ‘No’ and press the ‘ENT’ button to return to the previous screen. If you select a call list but it contains no entries, the display will show that the list is empty.



Call Notification Function
The call notification function allows you to ask a specific radio user to call you at a specific time. The read function is only available for user aliases or IDs and can be accessed via the menu, the address book or by manual dialling.

Receiving and Acknowledging Call Notifications
When you receive a call reminder, the display shows ‘IGNORE’, alternating with the alias or ID of the calling radio.

Triggering a call signal via contacts
1. Press the ‘ENT’ key to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to ‘Contact’ and press the ‘ENT’ key to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to the desired user alias or user ID and press the ‘ENT’ key to confirm your selection.
4. Turn the channel selector to ‘Call Alert’ and press the ‘ENT’ key. The display will show ‘Call Alert E <username or ID>’, which means that the call alert is being transmitted.
5. When the radio transmits a call alert, the LED indicator lights up red.
6. When the call alert acknowledgement is received, a beep sounds and the call alert is successfully displayed.
   If the call alert confirmation is not received, a beep sounds and the display shows that the call alert has failed.



SMS function
Your radio can receive data, such as SMS messages, from another radio. The maximum length of SMS messages is 164 characters.

Note: Press the pre-programmed key at any time to return to the previous display.

Sending pre-programmed SMS messages
The radios cannot send or receive the characters ‘ä’, ‘ö’ or ‘ü’ in plain text.
The radio supports up to 50 SMS messages pre-programmed by the dealer. If SMS messages are pre-defined, you can edit each message before sending it.

Using the menu function:

1. Press the ‘MENU’ button to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to ‘Message’ and press the ‘ENT’ key to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to ‘Inbox (received SMS messages), Send Items (resend) or Quick Text (send saved text)’ and press the ‘ENT’ key to confirm your selection.
4. Turn the channel selector to the desired pre-programmed SMS message. Then press the ‘ENT’ button to confirm your selection.
5. Once you have selected ‘Send’, turn the channel selector to the desired alias or ID and press the ‘ENT’ button to send the message.
6. The display will show the SMS message <user/talk group alias or ID> to confirm that the SMS message is being sent.
7. If the SMS has been sent successfully, a beep will sound. The display will show that the message has been sent. If the message cannot be sent, a high-pitched tone will sound and the display will show that the transmission has failed. If the transmission fails, the radio returns to the selection screen for resending.



You can also press the pre-programmed one-touch call button to send a pre-defined message to a pre-defined alias or ID.

Managing failed SMS messages

On the resend selection screen, you can select the following options:

✦ Resend
✦ Forward

Resend SMS message

1. Press the ‘ENT’ key to resend the same SMS message to the same user, group alias or ID.
2. If the message is sent successfully, a beep will sound and ‘Message sent’ will appear on the display; if the message could not be sent, ‘Message failed’ will appear.

Forward SMS message

Select ‘Forward’ to send the SMS message to another user, group alias or ID.

1. Turn the channel selector to ‘Send Items’. Then press the ‘ENT’ key to confirm your selection.
2. Turn the channel selector to the desired alias or ID and press the ‘ENT’ key to resend the message.
3. The display shows “Message: <user/group alias or ID>” to confirm that the SMS message is being sent.

4. If the message has been sent successfully, a beep will sound and the display will show “Message Sent”. If the message has not been sent, a high-pitched beep will sound and the display will show “Message Failed”.

Managing sent SMS messages

Once a text message has been sent to another radio, it is stored in the outbox. After sending, repeated text messages are always added to the top of the outbox list. The ‘Outbox’ folder can store up to 50 recently sent text messages. When the folder is full, the next text message sent automatically replaces the oldest text message in that folder.

Note: Press the ‘BACK’ button at any time to return to the previous screen.

Viewing sent text messages

When viewing sent text messages, you can select the following options:

✦ Resend
✦ Forward
✦ Delete

1. Whilst viewing a message, press the ‘ENT’ button again.
2. Turn the channel selector to ‘Resend’ and then press the ‘ENT’ key to repeat the process.
3. The display will show “Message: <user/group alias or ID>”, confirming that the same message is being sent to the same radio.
4. If the message has been sent successfully, a beep will sound and the display will show “Message sent successfully”.

If the message was not sent successfully, a high-pitched tone will sound and the display will show “Message Failed”. If the message fails to send, the radio will return to the “Resend Options” screen.

Press the “ENT” key to resend the message to the same user/group alias or ID.
+ Select ‘Forward’ to send the selected message to another group/user alias or ID.
+ Select ‘Delete’ to delete the selected message.

Delete all sent messages from the ‘Outbox’

Using the menu function:

1. Press the [MENU] button to enter menu mode.
2. Turn the channel selector dial to ‘Messages’ and then press the [ENT] key to confirm your selection.
3. Turn the channel selector dial to ‘Outbox’ and then press the [ENT] key to confirm your selection.
4. Turn the channel selector to ‘Delete All’ and then press the [ENT] key to confirm your selection.

5. When prompted to delete the messages, press the [ENT] key. Select ‘Yes’. The display will show ‘Outbox empty’. Alternatively, when prompted to delete the messages, turn the channel selector dial to ‘No’ and press [ENT] to return to the previous screen. If you select ‘Sent Items’ but there are no messages, the display will show ‘List Empty’.

Receiving text messages

When your radio receives a text message, the sender’s alias or ID will appear on the display, along with the text message icon on the left. Press the ‘ENT’ button to view the contents of the text message.

Managing received text messages

Use the inbox to manage SMS messages. The inbox can store up to 50 SMS messages. The radio supports the following SMS options:

✦ Reply, Forward, Delete, Delete All

SMS messages in the inbox are stored in the order in which they were received.

Note: Press the ‘BACK’ button at any time to return to the previous screen.

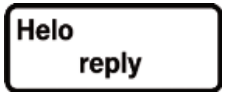
Viewing SMS messages in the inbox

1. Press the ‘MENU’ key to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to ‘Message’ and then press the ‘ENT’ key to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to ‘Inbox’ and then press the ‘ENT’ button.
4. Turn the channel selector to view the messages.
5. Press the ‘ENT’ button to select the current message, then press the ‘ENT’ button again to reply to, delete or forward the message. Unread messages are marked with an exclamation mark（!）.

Replying to messages in the inbox

Via the menu function:

1. Press the ‘MENU’ key to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to ‘Message’ and press the ‘ENT’ key to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to ‘Inbox’ and press the ‘ENT’ key to confirm your selection.
4. Turn the channel selector to the desired message and press the ‘ENT’ button to select it.
5. Press the ‘ENT’ button again to open the sub-menu.
6. Turn the channel selector to ‘Reply’ and then press the ‘ENT’ button to confirm your selection.
7. Press the ‘ENT’ button again to confirm the entry of the pre-set message and turn the channel selector to select the preset message you wish to send.



8. Once you have selected the pre-set message, press the ‘ENT’ button twice to select ‘Send’.
9. The display will show “Message: <user/group alias or ID>” to confirm that the message is being sent.
10. If the message has been sent successfully, a beep will sound and the display will show “Message Sent”.

If the message cannot be sent, the display will show “Message Failed”. If sending the message fails, the radio will return to the selection screen for retransmission.

Deleting text messages from your inbox

Use the menu function:

1. Press the “MENU” button to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to ‘Information’ and then press the ‘ENT’ key to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to ‘Inbox’ and then press the ‘ENT’ button to confirm your selection.
4. Turn the channel selector to the desired SMS and then press the ‘ENT’ button to select it.
5. Press ‘ENT’ again to open the sub-menu.
6. Turn the channel selector to delete the message, then press the “ENT” button.
7. When ‘Delete messages’ appears on the display, turn the channel selector to ‘Yes’ and then press the ‘ENT’ button; the display will show that the message has been deleted.

Delete all text messages in your inbox

Use the menu options:

1. Press ‘MENU’ to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to ‘Information’ and then press the ‘ENT’ button to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to ‘Inbox’ and then press the ‘ENT’ button to confirm your selection.
4. Turn the channel selector to the desired SMS and then press the ‘ENT’ button to select it.
5. Press ‘ENT’ again to open the sub-menu.
6. Turn the channel selector to delete the message, then press the “ENT” button.
7. When ‘Delete messages’ appears on the display, turn the channel selector to ‘Yes’ and then press the ‘ENT’ button; the display will show that the message has been deleted.

Delete all text messages in your inbox

Use the menu options:

1. Press ‘MENU’ to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to ‘Information’ and then press the ‘ENT’ button to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to ‘Inbox’ and then press the ‘ENT’ button to confirm your selection.
4. Turn the channel selector to ‘Delete Entries’ and then press ‘ENT’.
5. When the message ‘Message Deleted’ appears, turn the channel selector to ‘YES’ and press the ‘ENT’ button.
6. The display will show that the inbox is empty. If you select the inbox but it does not contain any text messages, the list will remain empty.

Zone

A zone is a group of channels. This radio supports multiple channel groups, with each channel group containing up to 16 channels.

1. Press “MENU” to enter menu mode.
2. Turn the channel selector to “Zone” and press “ENT” to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to the desired zone and press ‘ENT’ to confirm. The display will show the group name and ‘selected’.

Note: The channel group you are currently in is marked with a ‘√’ before the group name. The group name for each zone is unique.

Tones and Signals

There are three options for sounds:

★ All sounds
★ Call authorisation
★ Keypad tone

You can enable and disable these functions as required.
The following example shows how to enable and disable keypress tones.

1. Press ‘MENU’ to open the menu.
2. Turn the channel selector to ‘Utilities’ and press the ‘ENT’ button to confirm your selection.
3. Turn the channel dial to ‘Radio Settings’ and press ‘ENT’ to open the submenu.
4. Turn the channel selector to ‘Tones/Alerts’ and press ‘ENT’ to confirm your selection.
5. Turn the channel dial to ‘Keypad Tones’ and press ‘ENT’ to confirm your selection.
6. The display shows “Turn On”. Press “ENT” to enable the keypad tones. The display shows “Keypad Tone On”. OR the display shows “Turn Off”. Press “ENT” to disable the keypad tones. The display shows “Keypad Tone Off”.

Setting the Squelch Threshold

You can adjust your radio’s squelch threshold to filter out unwanted calls with low signal strength or channels with above-average background noise.
Settings: ‘Normal’ is the default setting. ‘Tight’ filters out (unwanted) calls and/or background noise. However, this may also filter out calls from remote areas.
These functions are currently available, but they are reversed; in other words, the ‘Normal’ setting is the ‘Tight’ function and the ‘Tight’ function is the ‘Normal’ setting.
Press the programmed squelch button to switch the squelch level between ‘Normal’ and ‘Tight’.

Procedure:

1. Press ‘MENU’ to open the menu.
2. Turn the channel selector to ‘Utilities’ and press ‘ENT’ to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to ‘Radio Settings’ and press ‘ENT’ to confirm your selection.
4. Turn the channel selector to ‘Squelch’ and press ‘ENT’ to open the submenu.
5. Select either ‘Tight’ or ‘Normal’ and press the ‘ENT’ button; the display will return to the previous menu.

Setting the transmit power

You can set your radio’s transmit power for each channel to “High”, ‘MID’ (medium) or ‘Low’ (low).
Settings: ‘High’ enables communication with radios that are a considerable distance away from you. ‘Low’ enables communication with radios in the immediate vicinity.
Press the programmed button to switch the transmit power between ‘High’, ‘MID’ and ‘Low’.

Procedure:

1. Press ‘MENU’ to open the menu.
2. Turn the channel selector to ‘Utilities’ and press ‘ENT’ to confirm your selection.
3. Turn the channel selector to ‘Radio Settings’ and press ‘ENT’ to confirm your selection.
4. Turn the channel selector to ‘TX Power’ and press the ‘ENT’ button.
5. Change the current setting as shown on the display.
6. Press the ‘ENT’ key to select a new transmit power setting. Press the ‘BACK’ key to return to the start screen. The transmit power icon will appear on the display.

Enabling or disabling the VOX (Voice Operating Transmission) function
This function allows you to initiate a hands-free, voice-activated call on a programmed channel.

NOTE: Enabling or disabling this function is restricted to radios on which this function has been enabled via the software. An external microphone must also support this function. Press the programmed VOX key to enable or disable the function.

Procedure:
1. Press 'MENU' to open the menu.
2. Turn the channel selector to 'Utilities' and press 'ENT' to confirm.
3. Turn the channel selector to 'Radio Settings' and press 'ENT' to confirm.
4. Turn the channel selector to 'VOX' and press 'ENT' to confirm.
5. 'VOX On' appears on the display. Press 'ENT' to enable VOX; 'VOX On' or 'VOX Off' appears on the display. Press 'ENT' to disable VOX; 'VOX Off' appears on the display.

Controlling the display backlight
You can switch the display backlight on or off as required. This setting also affects the backlighting of the menu navigation keys and the keypad.

Procedure:
1. Press 'MENU' to open the menu.
2. Turn the channel dial to 'Utilities' and press 'ENT' to confirm.
3. Turn the channel selector to 'Radio Settings' and press 'ENT' to confirm.
4. Turn the channel dial to 'Backlight' and press the 'ENT' button.
5. The display shows 'Auto On'. Press 'ENT' to activate the display backlight. The display shows 'Backlight Auto On'. OR the display shows 'Turn Off'. Press 'ENT' to deactivate the display backlight. The display shows 'Backlight Turn Off'. The display backlight and keypad backlight switch off automatically when the LED indicator is deactivated.

Turning the LED indicator on or off
You can switch the LED display [6] on or off as required.
1. Press "MENU" to open the menu
2. Turn the channel selector to 'Utilities' and press 'ENT' to confirm.
3. Turn the channel selector to 'Radio Settings' and press 'ENT' to confirm.
4. Turn the channel selector to 'LED Display' and press the 'ENT' button.
5. 'Turn' appears on the display. Press 'ENT' to switch on the LED display. 'All LEDs On' appears on the display. OR 'Turn Off' appears on the display. Press 'ENT' to switch off the LED display. 'All LEDs Off' appears on the display.

NOTE: The backlighting for the display, buttons and keypad switches off automatically when the LED display is deactivated.

Turning the introductory display on and off
You can enable and disable the introductory display as required.
Procedure:
1. Press 'ENT' to open the menu.
2. Turn the channel selector to 'Utilities' and press 'ENT' to confirm.
3. Turn the channel selector to 'Radio Settings' and press 'ENT' to confirm.
4. Turn the dial to 'Intro Screen' and press 'ENT' to confirm
5. 'Turn On' appears on the display. Press 'ENT' to activate the intro screen. 'Intro Screen On' appears on the display. OR 'Turn Off' appears on the display. Press 'ENT' to deactivate the intro screen. 'Intro Screen Off' appears on the display.

Accessing general information about the Radio
Your radio contains information on the following points:
★ Radio ID
★ Firmware version
★ Software version
★ Codeplug version

NOTE: Press 'BACK' at any time to return to the previous screen.

Checking the radio ID

Procedure:

1. Press ‘MENU’ to open the menu
2. Turn the channel selector to ‘Utilities’ and press ‘ENT’ to confirm.
3. Turn the channel selector to ‘Radio Info’ and press ‘ENT’ to confirm.
4. Turn the channel selector to ‘My Number’ and press the ‘ENT’ button.
5. The display shows the radio ID and the alias.

Checking the firmware version

View the firmware version on your radio.

Procedure:

1. Press ‘MENU’ to open the menu.
2. Turn the channel selector to ‘Utilities’ and press ‘ENT’ to confirm.
3. Turn the channel selector to ‘Radio Info’ and press ‘ENT’ to confirm.
4. Turn the channel selector to ‘Firmware Ver.’ and press the ‘ENT’ button.
5. The display will show the current firmware version.

Checking the Codeplug version

View the codeplug version on your radio.

Procedure:

1. Press “MENU” to open the menu.
2. Turn the channel selector to “Utilities” and press “ENT” to confirm.
3. Turn the channel selector to ‘Radio Info’ and press the ‘ENT’ key to confirm.
4. Turn the channel selector to ‘CP Ver.’ and press the ‘ENT’ button.
5. The display will show the current Codeplug version.

Checking the hardware version

Check the hardware version on your radio.

Procedure:

1. Press “MENU” to open the menu.
2. Turn the channel selector to “Utilities” and press “ENT” to confirm.
3. Turn the channel selector to ‘Radio Info’ and press ‘ENT’ to confirm.
4. Turn the channel selector to ‘Hardware Ver.’ and press the ‘ENT’ button.
5. The display will show the current hardware version.

✦ Safety notice SAR

Radio devices generate heat during transmission and reception, depending on the set transmission power. The TeCom-IPZ5D has a maximum transmission power of 500 mW in the PMR version and a maximum transmission power of 1 W in the FreeNet version. The SAR value, i.e. the specific absorption rate, which measures the absorption of electromagnetic fields in a material, does not exceed 2 W/kg (the World Health Organisation’s upper limit).

Consequently, the PMR and FreeNet variants of the device can be used by all age groups without the need for specific safety instructions or special training.

The professional radio variants TeCom-IPZ5D UHF and VHF-COM must not be used by children or young people due to the increased SAR value at the maximum possible transmission power. Adult users must be made aware of the associated health risks associated with frequent use involving long transmission times and must be trained in the use of the device.

✦ Warnings and safety instructions for the battery pack

The battery pack supplied must be used exclusively with this handheld radio. Like any other battery pack, this lithium-ion battery may cause damage to property or personal injury if handled incorrectly. The following instructions must be observed at all times:

- ⓘ Only the specified charger supplied with the unit or the TEAM MLG-IPS6 multi-charger must be used to charge the battery pack. Excessive voltage, excessive current or reverse polarity can lead to unexpected chemical reactions. The battery may generate heat and smoke, catch fire or explode.
- ⓘ Do not immerse the battery in water. If the device gets wet, remove the battery and dry it with a cloth.
- ⓘ Do not expose the battery to high temperatures; do not use or store it near open flames or heat sources.
- ⓘ Do not open the battery casing.
- ⓘ Do not damage the battery casing. If the casing is damaged, remove the battery from the device immediately and replace it with a new one.
- ⓘ Protect the battery from heavy knocks and vibrations.
- ⓘ Do not short-circuit the battery. Take care to ensure that the battery terminals cannot be accidentally connected to each other by metal objects.
- ⓘ Store the device and the battery correctly.
- ⓘ If possible, avoid contact with defective or leaking batteries.
- ⓘ Due to the immediate risk of explosion, keep defective and leaking batteries away from flames at all costs.
- ⓘ Lithium-ion batteries contain flammable and corrosive solutions, as well as lithium salts, which, if leaked, can cause irritation to the skin, eyes and mucous membranes.

ⓘ The vapours emitted by defective or leaking batteries are hazardous to health. Should you accidentally come into contact with the electrolyte liquid, rinse immediately with clean water without rubbing. Seek medical attention straight away. This may result in permanent damage.

✦ Care

To ensure the optimum service life and functionality of your device, please observe the following instructions.

▷ Do not attempt to open the casing. Opening the device incorrectly may result in damage. Furthermore, you will forfeit any warranty claims.

▷ Only use the charger supplied with the device to charge the battery pack.

▷ Never store the device in places exposed to direct sunlight or other sources of heat. High temperatures can affect the service life of certain electronic components, and plastic parts may melt.

▷ Please do not store the device in dusty or dirty rooms.

▷ Do not expose the device to liquids. Moisture can cause corrosion of components and circuit boards.

▷ If the device becomes unusually hot, emits unusual odours or starts to emit smoke, please switch it off immediately and remove the battery pack. Please contact your dealer straight away.

▷ Never transmit without an antenna. This could result in damage to the power amplifier.

✦ Disposal

Electronic devices and rechargeable batteries must be disposed of properly. The crossed-out wheelie bin symbol on the device and the battery indicates this.
When disposing of the old device, please remove the battery pack from the device and dispose of it separately via the used battery disposal scheme. Disposing of batteries and battery packs in household waste is strictly prohibited. The electronic device and the battery pack must be delivered either to a local collection point or a retailer's collection point
– free of charge.
Alternatively, you can return the device and battery to our warehouse for disposal to:

TEAM Electronic GmbH,
Bolongarostraße 88,
D-65929 Frankfurt am Main

Please ensure that the parcel is adequately prepaid.

TEAM MLG-6 IPS6 Multi-Charger

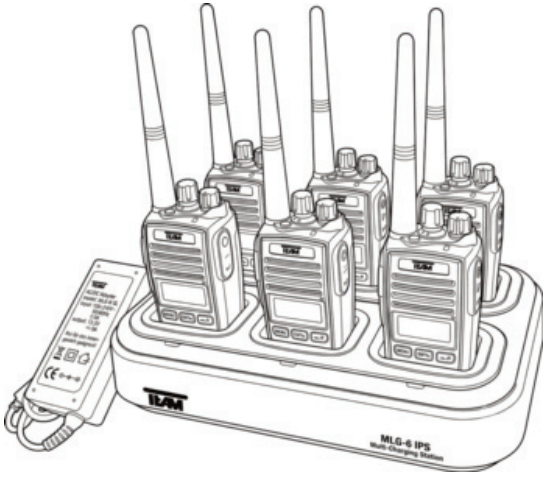
The compact TEAM MLG-6 IPS6 multi-charger can be used as an optional accessory for the TEAM TeCom-IPZ5D radio. It is designed to charge up to 6 TeCom-IPZ5D handheld radios or up to 6 individual battery packs designed for this purpose simultaneously.
Area of use: For use in dry indoor environments only.
Operation: The MLG-6 IPS6 features 6 separate charging slots, each of which is controlled and monitored electronically and independently of the others.
This multi-charger is available separately as a single unit or in a value pack together with 6 radios, with the following package options:

Option A: MLG-6 IPS6 single unit
- 1 x MLG-6 IPS6 multi-charger
- 1 x mains adapter with IEC power cable
- 1 x user manual & declaration of conformity

Option B: Value Pack
- 1 x MLG-6 IPS6 multi-charger
- 1 x mains adapter with power cable
- 6 x TeCom-IPZ5D handheld radios
- 6 x antennas & battery packs (compatible with the device)
- 2 x user manuals & 2 declarations of conformity

NOTE: Additional desktop chargers with individual charging adaptors are not included in this value pack and are not required for operation. By reducing the number of chargers and individual components, the multicharger conserves resources and thus contributes to environmental protection in the long term.

Technical specifications
MLG-6 IPS6
Charger:
Input voltage: 12 V DC / 3 A; Output voltage: 8.4 V
DC / 2700 mA
Mains adaptor: Input voltage
100–240 V / 50–60 Hz / 1.2 A max.
Output voltage DC 12 V / 4 A



Estimada clienta, estimado cliente,

Nos complace que haya decidido adquirir nuestro moderno DMR digital y analógico

Se ha decidido adquirir la radio portátil TEAM TeCom-IPZ5D. Para garantizar un funcionamiento correcto y conocer mejor las funciones disponibles, le rogamos que lea atentamente el siguiente manual de instrucciones antes de poner en marcha el aparato.

El TeCom-IPZ5D está disponible en las cuatro versiones siguientes.

TeCom-IPZ5D PMR-446: 32 canales PMR, potencia de emisión máx. 500 mW; ancho de banda de 12,5 kHz, sin necesidad de registro ni de pago de tasas;

TeCom-IPZ5D FreeNet: 12 canales FreeNet, potencia de emisión de 500 mW / 1 W, ancho de banda de 12,5 kHz, sin necesidad de registro ni pago de tasas

- autorizado únicamente en Alemania; en las zonas fronterizas con Bélgica y Polonia solo se permite una potencia de emisión de 500 mW -

TeCom-IPZ5D UHF: Radio profesional UHF 440 - 470 MHz; 1000 canales programables; sujeto a registro y tasas; solo se pueden programar los parámetros autorizados por las autoridades; ancho de banda de 12,5/20/25 kHz; potencia máxima de emisión de 4 W

TeCom-IPZ5D VHF: VHF 136 - 174 MHz, radio profesional; 1000 canales programables; sujeto a registro y tasas; solo se pueden programar los parámetros autorizados por las autoridades; ancho de banda 12,5/20/25 kHz; potencia máxima de emisión 5 W

Para la programación del TeCom-IPZ5D hay disponibles programas opcionales compatibles con Windows 10/11 (soporte de datos y cable de programación USB):

▷ **T-UP48 PMR-FN** para la versión PMR-446 y FreeNet
Recomendamos que la programación la realice un técnico especializado o con la ayuda de un distribuidor autorizado.

▷ **T-UP48 COM** para las versiones de radio profesional VHF y UHF-COM
Tenga en cuenta que, con este software, un técnico autorizado solo podrá programar los parámetros que le haya autorizado la Agencia Federal de Redes, es decir, la frecuencia, el ancho de banda y la potencia de emisión que se le hayan asignado para su equipo de radio profesional.

Índice

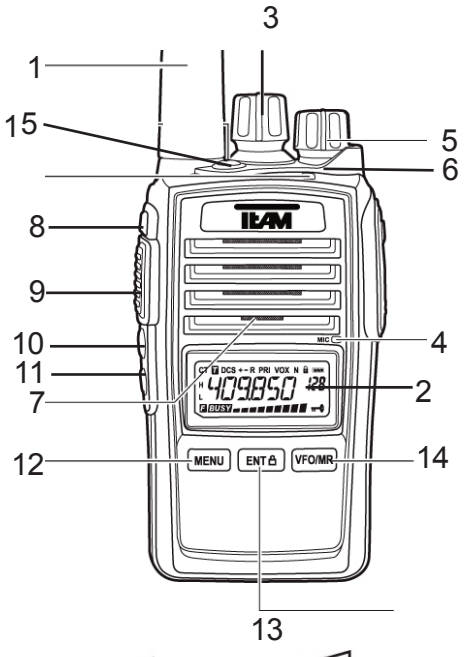
	Página
✦ GENERAL	
Resumen de los elementos y funciones	64
Antes de la puesta en servicio	65
✦ FUNCIONES BÁSICAS	
Batería	66
Conexión de unos auriculares o de un micrófono con altavoz	66
Colocación de la tapa del conector	66
Encendido y apagado	66
Ajuste del volumen	67
Enviar	67
Recepción	67 - 69
Establecer conexión por radio	70 - 71
Configuración de mensajes cortos	71
Supresión de ruido	71
Sistema digital de alarma de emergencia	72
Escaneo	72 - 73
✦ AJUSTES	
Ajuste del supresor de ruido	74
Ajuste de la potencia de emisión	74
Activación y desactivación de la función VOX	74 - 75
Activación o desactivación de los tonos de la radio y de las alarmas	75
Comprobación del nivel de la batería	75
Bloqueo del teclado	75
DTMF / Kill / Revive / TOT	75
✦ CONFIGURACIÓN DE LAS FUNCIONES DEL MENÚ	76
Detección de equipos de radio	76
Detección de emisoras	76
Configuración de los contactos	77- 79
Función SMS	79 - 74
Zona	74
Sonidos / Señales	74 - 75
Ajuste del umbral del supresor de ruido	75
Ajuste de la potencia de emisión	75 - 76
Activación o desactivación de la función VOX	76
Activar o desactivar el indicador LED	77
Activar o desactivar la pantalla de introducción	77
Acceso a información general sobre la radio	77 - 78
✦ AVISO DE SEGURIDAD SAR	79
✦ ADVERTENCIA Y AVISO DE PELIGRO: BATERÍA	79 - 80
✦ MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN	80
✦ ESTACIÓN DE CARGA MÚLTIPLE	81

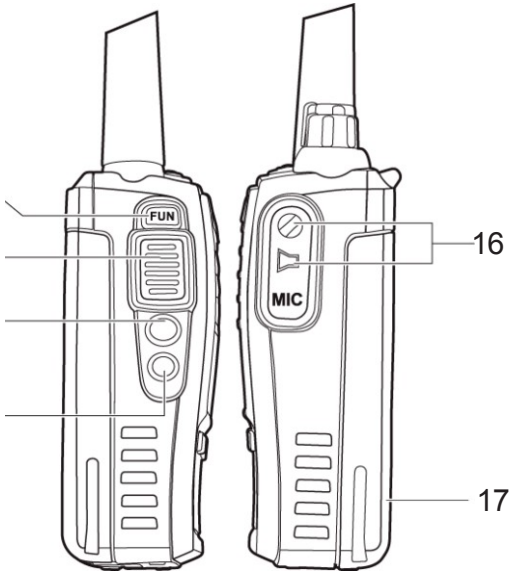
✦ GENERAL

Resumen de los elementos y funciones de

1 - Antena
2 - Pantalla LCD
3 - Selector giratorio de canales
4 - Micrófono
5 - Encendido/apagado - Control de volumen
6 - Luz LED
7 - Altavoz
8 - Botón FUN
9 - Botón PTT de transmisión
10 - Botón multifunción PF1
11 - Tecla multifunción PF2
12 - Tecla de menú
13 - Tecla ENT
14 - Tecla VFO/MR
15 - Tecla de alarma
16 - Conector para auriculares con micrófono
17 - Batería de iones de litio, 1600 mAh







Antena
En la versión PMR-446, la antena está fijada al dispositivo. En las versiones de radio profesional y en la versión FreeNet, la antena es desmontable.

✦ GENERAL

Antes de la puesta en servicio

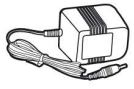
Compruebe inmediatamente al recibir la mercancía que esté completa según la siguiente lista. Informe a su distribuidor de inmediato si falta algún elemento.

Contenido del envío:


antena
(fija en la versión PMR)


Li-Ion batería 1600 mAh


cargador Puerto USB-C


adaptador de fuente de alimentación con cable de conexión USB-C


clip de cinturón


manual



Colocación del clip para el cinturón:
si es necesario, fije el clip para el cinturón en la parte trasera de la batería utilizando únicamente los tornillos incluidos.

Nota:
Si no instala el clip para el cinturón, la zona de montaje puede calentarse mucho a altas temperaturas.

Conexión de la base de carga y el adaptador de corriente

Conecta el cable del adaptador de corriente a la toma USB-C situada en la parte trasera de la base de carga. Enchufa el adaptador de corriente a una toma de corriente. Introduce la batería o la radio con la batería en el

.



+ Asegúrese de que los contactos de la batería estén en contacto con los terminales de carga.
+ El LED del cargador se ilumina y comienza el proces de carga.
+ Retire la batería incluida tras 4 horas de carga, o la radio equipada con dicha batería, del cargador.
+ El LED del cargador se ilumina automáticamente en verde una vez finalizado del proceso de carga. Desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.

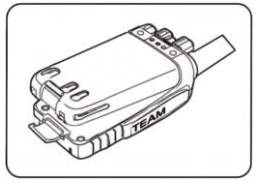
Batería

Inserción y extracción de la batería

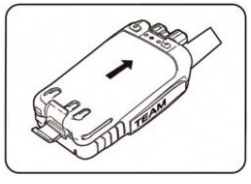
La autonomía media de la batería incluida es de 10 horas. Los tiempos medios se calculan sobre la base de un 5 % de tiempo de transmisión, un 5 % de tiempo de recepción y un 90 % de tiempo en modo de espera.

PRECAUCIÓN

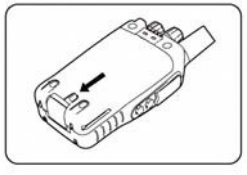
NO MANIPULE LOS POLOS DE LA BATERÍA NI LA ARROJE AL FUEGO. NO INTENTE JAMÁS RETIRAR LA CARCASA DE LA BATERÍA.



Alinee la parte superior de la batería con el marco de la carcasa.



hacia abajo, en dirección a la radio, hasta que oiga un clic.



batería, tire hacia arriba de la tapa de la batería y deslice la batería alejándola de la radio.

Conexión de los auriculares/ micrófono con altavoz



Conecte los auriculares o el micrófono con altavoz a la toma y apriete el tornillo correspondiente, ya que solo así se garantiza la estanqueidad

Nota:

Si se utilizan los auriculares o el micrófono con altavoz, es posible que la radio no sea estanca.

Colocación de la tapa de la toma Si no vas a utilizar la toma, ciérrala con la tapa suministrada y tornillo.

Nota:

Para garantizar la estanqueidad de la radio, debe cerrar las tomas con la tapa suministrada y apretar el tornillo.



Encender el dispositivo

Gire el mando de encendido/apagado/volumen en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga un clic y suene un tono breve que indica que el reconocimiento de inicio se ha realizado correctamente. Para apagar la radio, gire este mando en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que oiga un clic. A continuación, tardará un momento en aparecer «T-UP48D» en la pantalla.

Nota: Si todos los tonos de señal están desactivados, no se emitirá ningún tono de arranque.

Ajuste del volumen del

Para subir el volumen, gire el control de encendido/apagado/volumen en el sentido de las agujas del reloj. Para bajar el volumen, gire el control en sentido contrario a las agujas del reloj:

✦ Transmisión

Transmisión analógica:

Mantén pulsado el botón PTT y habla por el micrófono.

Transmisión digital:

Cualquier canal puede configurarse como canal digital.

Si pulsa la tecla [PTT] mientras habla, la radio transmitirá a otras radios del grupo de conversación. Pulse la tecla [PTT] para hablar y suéltela para escuchar. Cuando la tecla [PTT] está pulsada, el micrófono está activado.

Si no está realizando ninguna llama da, pulse la tecla [PTT] para iniciar una nueva llamada (seleccione un canal o una llamada preprogramada de un solo toque con el selector de canales). Dependiendo de la programación, si el tono de permiso de llamada está activado, deberá esperar a que finalice el breve tono de preaviso. Si en su radio está activada la función «Tono de línea libre» (ajuste en el software de programación) está activada, oirá un tono breve durante una conversación en cuanto el

La radio (la que recibe su llamada) suelta el botón [PTT]. Este tono indica que el canal está libre y que se espera su respuesta.

También oirá el tono de liberación si se interrumpe la conexión (por ejemplo, si la radio recibe una llamada de emergencia). Puede desactivar el tono de liberación desactivando todas las notificaciones de la radio.

Si su radio dispone de la función «Código de color disponible» (ajuste en el software de programación), la radio del destinatario también debe estar configurada con el mismo código de color durante el proceso de llamada para poder recibir su llamada

poder recibir su llamada

✦ Recepción y recuperación de transmisiones

Al recibir una señal, el LED de control (6) se ilumina en verde. Si la recepción

Si la frecuencia de recepción está asignada a una codificación CTCSS/DQT, solo se escucharán las señales con la misma codificación. Las señales con otra codificación CTCSS/DCS se filtran. Es decir, el LED de control verde se enciende, pero no se oye ninguna señal por el altavoz. Se oye un tono de confirmación que indica que la radio ha cambiado de la zona 1 a la zona 2, o bien se oye un tono de rechazo que indica que la radio ha cambiado de la zona 2 a la zona 1.

Seleccionar zona

Una zona es un grupo de canales; la radio admite 4 zonas con un máximo de 128 canales cada una.

Pulse la tecla lateral preprogramada para cambiar de zona o utilice el menú. Oirá un pitido de confirmación que indica que la radio ha cambiado de la zona 1 a la zona 2, o bien oirá un pitido de rechazo que indica que la radio ha cambiado de la zona 2 a la zona 1.

Selección de los canales de radio / ID de usuario o ID de grupo

Una vez ajustada la zona de canal deseada (si la radio dispone de varias zonas), gira el mando de selección de canal para seleccionar el número que representa el canal, el ID de usuario o el ID de grupo.

Recepción y respuesta a llamadas

Una vez ajustados los canales, el ID de usuario o el ID de grupo, podrá recibir o responder a llamadas. Cuando la radio está transmitiendo, el LED se ilumina en rojo; cuando está recibiendo, se ilumina en verde.

Recepción analógica:

Reciba la misma portadora y la señalización correspondiente para activar SQ.

Recepción de voz:

Si recibe una llamada correcta (el número coincide: llamada individual, llamada de grupo, llamada general), la radio comienza a recibir, activa el altavoz y reproduce la voz.

Recepción de SMS:

Si aparece un sobre en la ventana superior de la pantalla, significa que ha recibido un SMS (mensaje de texto). También se oirán varios pitidos, lo que indica que la radio ha recibido un mensaje de texto; de lo contrario, oirá un tono de señal y en la pantalla aparecerá «Message Send Failed», lo que significa que la recepción ha fallado.

Recepción y respuesta a una llamada de grupo

Si recibe una llamada de un grupo, la radio debe pertenecer a dicho grupo.

1. El LED se ilumina en verde.
2. Mantenga la radio a una distancia de entre 2,5 y 5 cm de la boca. Si el «indicador de canal libre» está activado, oirá un pitido breve cuando su interlocutor suelte el botón de hablar. Esto significa que el canal está libre y a la espera de una respuesta.
3. Pulse el botón PTT para aceptar la llamada; el LED se iluminará en rojo.
4. Oirá el tono de permiso para hablar (activado) y hable con claridad.

5. Suelte el botón PTT para escuchar.
6. Si nadie habla en este canal dentro del tiempo preestablecido, la llamada se dará por terminada.

Recibir y responder a una llamada individual

Una llamada individual es una llamada de radio de una radio a otra; hay dos tipos de llamadas:

En uno de ellos, la radio realiza una comprobación antes de la llamada; en el otro, está lista para llamar de inmediato.

Cuando reciba una llamada, el LED situado en la parte superior de la radio se iluminará en verde. Solo puede programar uno de estos dos tipos de llamada en la radio.

Recepción de una llamada individual

1. El LED se ilumina en verde.
2. Mantenga la radio a una distancia de entre 2,5 y 5 cm de la boca. Si el «indicador de canal libre» está activado, oirá un breve pitido cuando su interlocutor suelte el botón de transmisión. Esto significa que el canal está libre y a la espera de una respuesta.
3. Pulse el botón PTT para aceptar la llamada; el LED se iluminará en rojo.
4. Oirás el tono de llamada (si está activado) y hablarás por el micrófono.
5. Suelte el botón PTT para escuchar.
6. Si no se produce ninguna comunicación en este canal dentro del tiempo preestablecido, la llamada se dará por terminada.
7. Se oirá un tono breve.

Recibir una llamada general

Una «llamada general» es una llamada que una sola radio envía a todas las radios del canal. Se utiliza para transmitir mensajes importantes que requieren una atención especial por parte del usuario.

Cuando reciba una llamada general:

1. Se oye un tono de señal y el LED se ilumina en verde.
2. Si no se produce ninguna comunicación en este canal dentro de un tiempo preestablecido, la llamada finaliza. Si está activado el «tono de canal libre», oirá un pitido breve en cuanto su interlocutor suelte el botón PTT. Esto significa que el canal está libre, pero que no puede responder a la llamada general.



Nota:

Si recibe una llamada general y cambia a otro canal, la radio dejará de recibir la llamada general. Durante la llamada general, no podrá utilizar ninguna de las teclas preconfiguradas hasta que esta haya finalizado.

✦ Establecer una conexión de radio

Puede utilizar los siguientes métodos para seleccionar un canal, un ID de usuario o un ID de grupo:
+ Botón de selección de canal.
+ Teclas de llamada preprogramadas de un solo toque.

Realizar una llamada mediante el botón de selección de canal

Realizar una llamada de grupo

Para realizar una llamada de grupo, su radio debe pertenecer a dicho grupo.
1. Gire el botón de selección de canal y seleccione el canal mediante el identificador de grupo
2. Mantenga la radio a una distancia de entre 2,5 y 5 cm de la boca.
3. Pulse el botón PTT para enviar la llamada. El LED se iluminará en rojo.
4. Oirás el tono de permiso para hablar (si está activado) y hablarás por el micrófono.
5. Suelte el botón PTT para aceptar la llamada. El LED se iluminará en verde cuando su interlocutor responda.
6. Si la «indicación de canal libre» estaba activada, oirás un breve pitido cuando tu interlocutor suelte el PTT. Esto significa que el canal está libre y a la espera de tu respuesta. Pulsa el botón PTT para responder. Si no se produce ninguna conversación en este canal dentro de un tiempo preestablecido, la llamada se dará por terminada.

Realizar una llamada individual

1. Gire el selector de canales y elija el canal con su ID de usuario.
2. Mantenga la radio a una distancia de entre 2,5 y 5 cm de la boca.
3. Pulsa el botón PTT para enviar la llamada. El LED se ilumina en rojo.
4. Oirás el tono de permiso para hablar (si está activado) y hablarás por el micrófono.
5. Suelta el botón PTT para aceptar la llamada. El LED se ilumina en verde cuando tu interlocutor responde.
6. Si el tono de canal libre está activado, oirá un pitido breve cuando su interlocutor suelte el botón PTT; esto significa que el canal está libre y a la espera de su respuesta. Pulse el botón PTT para responder. Si no se produce ninguna conversación en este canal dentro del tiempo preestablecido, la llamada se dará por terminada.
7. Oirás un pitido breve.

Llamada general

Con esta función puede enviar una llamada a todos los usuarios de este canal. La radio debe estar programada para que pueda utilizar esta función.
1. Gire el selector de canales y seleccione el canal con el ID de grupo de «All Call» activo.
2. Mantenga la radio a una distancia de entre 2,5 y 5 cm de la boca.
3. Pulse el botón PTT para enviar la llamada. El LED se ilumina en rojo.

4. Oirás el tono de autorización de llamada (si está activado) y hablarás por el micrófono. Los usuarios del canal no pueden responder a la llamada general.

Utilice la tecla de marcación rápida (si está programada) para realizar una llamada de grupo o individual

Con la función de acceso con una sola pulsación, puede realizar fácilmente llamadas grupales o individuales a un identificador preestablecido o a sus contactos. La función se puede asignar a una tecla programable corta o larga. Solo puede programar un identificador o un contacto preestablecido en una tecla de acceso con una sola pulsación, pero puede programar varias teclas de este tipo.
1. Pulse la tecla de acceso con una sola pulsación preconfigurada para enviar una llamada grupal o individual a un identificador predefinido o a un contacto actual.
2. Mantenga la radio a una distancia de entre 2,5 y 5 cm de la boca.
3. Pulse el botón PTT para enviar la llamada. El LED se iluminará en rojo.
4. Oirás el tono de llamada (si está activado) y hablarás por el micrófono.
5. Suelte el botón PTT para aceptar la llamada. El LED se ilumina en verde cuando su interlocutor responde.
6. Si se ha activado el tono de canal libre, oirás un breve pitido cuando tu interlocutor suelte el botón PTT. Esto significa que el canal está libre y a la espera de tu respuesta. Pulse el botón PTT para responder. Si nadie habla en este canal dentro del tiempo preestablecido, la llamada se dará por terminada. En el caso de una llamada individual, oirá un tono breve cuando la llamada haya finalizado.

✦ Configuración de mensajes cortos

Puede enviar el mensaje breve preprogramado mediante la tecla de programación o desde el menú; hay 50 mensajes breves predefinidos disponibles, que deben programarse previamente en el dispositivo.
1. Pulse la tecla de acceso rápido preprogramada para enviar un mensaje preprogramado a un contacto.
2. El LED se ilumina en amarillo.
3. Se escucharán dos tonos de señal si el mensaje se ha enviado correctamente, o un tono grave indicará que el mensaje no se puede enviar.

✦ Supresión de ruido (solo para el modo analógico)

Esta función sirve para reducir el efecto del ruido ambiental sobre la claridad de la transmisión y la recepción de la voz. Cuando el modo de supresión de ruido está activado, los ruidos de fondo durante la conversación (como el viento, el ruido de los motores, el ruido de la maquinaria, etc.) se suprimen de forma eficaz, lo que mejora notablemente la inteligibilidad de la voz en entornos ruidosos y te permite oír a tu interlocutor con mayor claridad.

✦ Sistema de alarma de emergencia digital « »
Tipo de alarma (configurable mediante el software de programación): activación/desactivación del modo de emergencia mediante un botón preprogramado.
Desactivado: la función de alarma se desactiva y el dispositivo no puede activar ninguna alarma de emergencia, pero sí recibir alarmas de emergencia de otros dispositivos.
Normal: el dispositivo emite el tono de alarma y, tras un tiempo preestablecido (programado mediante el software), envía el tono de alarma y el ID al dispositivo receptor. **Silencioso:** el dispositivo no activa ninguna alarma, pero envía el ID al dispositivo receptor, que a su vez activa la alarma.
Silencioso con voz: tras activar la alarma y mientras se mantiene el estado de alarma, pulse el botón PTT para realizar una llamada y reproducir el tono.

Trabajo en solitario / Lone Work
Para activar o desactivar la función de trabajo en solitario, utilice las teclas preprogramadas con el fin de garantizar la seguridad del usuario en el modo de trabajo en solitario. Durante el trabajo en solitario, el dispositivo emite un tono de aviso en el momento establecido. El usuario debe pulsar cualquier tecla o accionar el selector de canal para indicar que se encuentra a salvo; de lo contrario, el dispositivo pasará automáticamente al modo de alarma.

✦ Escaneo « »

(Esta función se puede activar o desactivar mediante teclas preprogramadas y solo es posible en modo analógico)

Lista de barrido
Cree listas de barrido con el software y asígnelas a canales o grupos concretos. Su radio recorre el orden de los canales o grupos de la lista de barrido para detectar actividad de voz en el canal actual. Su radio admite hasta 250 listas de barrido, y cada lista puede contener un máximo de 31 entradas.

Escaneo
Al iniciar el escaneo, su radio recorre la lista de escaneo preprogramada para comprobar si hay actividad de voz en los canales. El indicador LED parpadea en naranja.

Existen dos métodos de exploración:

+ Escaneo del canal principal (escaneo manual):
Se puede configurar una tecla programable como función de exploración. Pulsa esta tecla para iniciar la exploración; la radio recorrerá los canales de la lista de exploración y detectará la actividad. Vuelve a pulsar la tecla para finalizar la exploración.

+ Escaneo automático:
Si selecciona un canal o un grupo con el escaneo automático activado, la radio comenzará a escanear el canal en el que está activado el escaneo automático.

Elimina temporalmente los canales que no necesites o que causen interferencias
Si se detiene el proceso de exploración, al pulsar la tecla preprogramada para esta función se explorará el siguiente canal, y el canal eliminado no se volverá a explorar. Sin embargo, si la función de exploración se reinicia tras finalizarla, se restablecerá la autorización para explorar canales.

Iniciar y finalizar una búsqueda
1. Pulse la tecla de búsqueda preprogramada o seleccione con el botón de selección de canales un canal en el que esté activa la búsqueda automática.
2. Si la búsqueda está activada, el indicador LED parpadeará en amarillo y oirá un pitido. Si la búsqueda está desactivada, el indicador LED se apagará y oirá un pitido negativo.

Escaneo de canales prioritarios
El escaneo de prioridad permite que la radio reciba automáticamente transmisiones de canales con mayor prioridad. Si desea que un canal concreto tenga prioridad, puede activar la función de escaneo de prioridad a través del software.

Respuesta a una transmisión durante el escaneo
Si el escaneo está activo y la radio se detiene debido a actividad en un canal, permanecerá en ese canal durante el «tiempo de permanencia en el escaneo» (el tiempo que la función de escaneo permanece activa tras finalizar la actividad en un canal). Este parámetro se puede ajustar en el software.

1. Sostenga la radio en posición vertical a una distancia de entre 2,5 y 5,0 cm de la boca.
2. Durante el tiempo de permanencia en el escaneo, mantenga pulsado el botón PTT de la radio en la que se inició el proceso de escaneo. El indicador LED se iluminará en rojo.
3. Suelte el botón PTT para escuchar.
4. Si durante el tiempo de espera de la búsqueda no se produce ninguna respuesta entre la radio emisora y la radio que realiza la búsqueda, esta última continuará automáticamente la búsqueda una vez transcurrido dicho tiempo.

✦ AJUSTES

Configuración del supresor de ruido de
Puede ajustar el filtro de ruido de su radio para filtrar llamadas no deseadas con baja intensidad de señal o canales con ruido de fondo superior a la media.
Ajuste: «Normal» es el valor predeterminado. «Tight» ofrece un filtrado más intenso de llamadas (no deseadas) o ruidos de fondo. Sin embargo, esto también puede provocar que «Tight» sea «Normal» y «Normal» sea «Tight».
Pulse la tecla preprogramada «Tight/Normal Squelch».
Oirás un tono de señal positivo, lo que significa que la radio se encuentra en el modo «Squelch Tight», o un pitido negativo, lo que significa que la radio se encuentra en el modo «Squelch Normal».

Ajuste de la potencia de transmisión
Puede ajustar la potencia de transmisión de su radio de forma individual para cada canal, seleccionando «alta» o «baja». Ajustes: «Alta» permite la comunicación con radios que se encuentran a una distancia considerable de usted. «Baja» permite la comunicación con radios que se encuentran en las inmediaciones.
1. Pulse la tecla preprogramada «High/Low Power Selection» (Selección de potencia alta/baja).
2. Oirá un pitido, lo que significa que la radio está transmitiendo con una potencia diferente, o un pitido negativo, lo que significa que la radio está transmitiendo con una potencia diferente.



Nota:
Estos tres niveles de potencia se muestran en la pantalla con las letras L/M/H.

Activar o desactivar VOX
Esta función le permite iniciar llamadas manos libres activadas por voz en un canal programado. Cuando el micrófono de un accesorio compatible con VOX detecta voz, la radio transmite automáticamente durante un periodo de tiempo programado.



Nota: La función VOX se puede utilizar con el micrófono integrado en la radio sin necesidad de un micrófono adicional.
Para utilizar la función VOX con un micrófono adicional, se requiere un auricular/micrófono compatible con VOX (por ejemplo, OEM-IP PR2371).

La función VOX solo se puede activar o desactivar si la radio está habilitada para estas funciones (ajuste mediante software). Al pulsar el botón PTT durante la transmisión, se desactiva la función VOX.
Para volver a activar la función VOX, siga uno de los siguientes pasos:
1. Apague y vuelva a encender el equipo de radio, cambie de canal con el selector de canales o siga el procedimiento siguiente.

2. Pulse la tecla preprogramada «VOX ON/OFF» para activar o desactivar la función.
3. Si la función está activada, pulse la tecla PTT para iniciar una llamada. Preste atención al «tono de canal libre» (si está activado) y, a continuación, hable con claridad por el micrófono.

Activar o des ar los tonos del equipo de radio y las alarmas
Si lo desea, puede activar y desactivar todos los tonos de la radio y las señales acústicas (excepto la señal de avisos de emergencia entrantes).
1. Pulse la tecla preprogramada «All Alert Tones On/Off».
2. Oirá un tono de confirmación que indica que todos los tonos y mensajes de voz están activados, o bien oirá un tono negativo que indica que todos los tonos y mensajes de voz están desactivados.

Compruebe el nivel de batería
Puede comprobar la carga restante de la batería observando el estado de la batería en la esquina superior derecha de la pantalla.
4 barras: 100 %; 3 barras: aprox. 75 %; 2 barras: aprox. 50 %; 1 barra: casi agotada.

Bloqueo del teclado
Para evitar pulsaciones accidentales, mantenga pulsada la tecla central del menú hasta que aparezca el texto «Keypad Locked» en la pantalla. El bloqueo de teclas se puede desactivar de la misma manera. Mantenga pulsada la tecla «ENT» hasta que aparezca «Keypad Unlocked».

DTMF
El sistema de comandos de recepción y transmisión DTMF dispone de cuatro sistemas (configurables mediante el software) con 32 grupos de códigos programables, cada uno de los cuales puede contener hasta 30 caracteres. El destinatario de la llamada puede configurar el tipo de decodificación correspondiente mediante el software de programación.

Kill
Cuando la radio recibe el código «Kill», se bloquea su capacidad para recibir y transmitir. Atención: esta función no se puede anular apagando y encendiendo el dispositivo. Posteriormente, deberá reprogramarse.

Revive
Si la radio se encuentra en estado «Kill» y recibe el código «Revive», vuelve al funcionamiento normal.

TOT (temporizador de tiempo de espera)
Establece la duración máxima durante la que una radio puede transmitir de forma ininterrumpida antes de detenerse automáticamente. Esta función garantiza que ninguna radio monopolice el canal. Los usuarios pueden configurar un tiempo de espera más corto para los canales de uso frecuente. En el modo PMR, estos están fijados en un máximo de 180 segundos.

Cómo utilizar el menú

1. Pulsa la tecla «Menú» para acceder al modo de menú y gira el botón de selección de canales para acceder a las funciones del menú;
2. Pulsa la tecla «ENT» para seleccionar una función o acceder a un submenú.
3. Pulse la tecla «**BACK**» para volver al nivel anterior del menú.

Nota: La radio sale automáticamente del menú y vuelve a la pantalla principal tras un tiempo de inactividad.

Descripción y ajustes de las funciones del menú,
—siempre que se haya configurado así en el software de programación—

Detección de equipos de radio

Si esta función está activada, podrá detectar si hay otros equipos de radio activos en el sistema sin molestar al usuario de dichos equipos. En el equipo de radio de destino no aparecerá ninguna notificación acústica ni visual.
Esta función solo está disponible en modo digital.

Detección de emisoras

Utilice la función del menú:

1. Pulsa la tecla «Menú» para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Contactos» y pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta el nombre o el ID deseado y pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
4. Gire el selector de canales hasta «Detección de radio» y, a continuación, pulse la tecla **«ENT»**.
5. En la pantalla aparecerá «Detección de radio: <alias de usuario o ID>», lo que indica que la detección de radio está en curso. El indicador LED se ilumina en rojo.
6. Si la radio de destino está activa en el sistema, se oirá un pitido y aparecerá brevemente en la pantalla el mensaje «La radio de destino ha respondido». Sin embargo, si la radio de destino no está activa en el sistema, se oirá un pitido y aparecerá brevemente en la pantalla el mensaje «La radio de destino no ha respondido».
7. La radio vuelve a la pantalla «Alias de usuario o ID». Si se pulsa la tecla «BACK» mientras se espera la confirmación, la radio interrumpe todos los intentos de repetición y sale del modo de reconocimiento de la radio.



Configuración de los contactos de « »

Los contactos constituyen una «agenda» para la radio portátil. Cada entrada corresponde a un alias o a un ID que se utiliza para iniciar una llamada. Las entradas de los contactos muestran lo siguiente:

- ✦ Tipo de llamada
- ✦ Alias de llamada
- ✦ ID de llamada

NOTA: Puedes añadir, eliminar o editar contactos en tu lista «Contactos digitales» mediante el software.

Iniciar una llamada grupal desde los contactos

1. Pulse la tecla «MENÚ» para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Contactos» y pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta el alias o el ID del grupo de conversación deseado.
4. Pulse la tecla [PTT] para iniciar una llamada; suelte la tecla [PTT] para escuchar y, cuando un participante del grupo responda, el indicador LED se iluminará en verde. En la pantalla aparecerá el símbolo de llamada de grupo.

NOTA: Puede añadir, eliminar o editar contactos en su lista «Contactos digitales».



Iniciar una llamada de grupo a través de los contactos

1. Pulse la tecla «MENÚ» para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Contactos» y pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta el alias o el ID del grupo de conversación deseado.
4. Pulsa la tecla [PTT] para iniciar una llamada; suelta la tecla [PTT] para escuchar y, cuando un participante del grupo responda, el indicador LED se iluminará en verde. En la pantalla aparecerá el símbolo de llamada de grupo.

Iniciar una llamada individual desde los contactos

1. Pulse la tecla «ENT» para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canal a «Contactos» y pulse la tecla **«ENT»**.
3. Gire el selector de canales hasta el alias o el ID de usuario deseado.

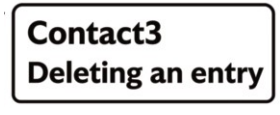


4. Pulse la tecla [PTT] para iniciar una llamada. En la primera línea se muestra el nombre de usuario o el ID, y en la segunda línea, la llamada privada y el símbolo de llamada privada.
5. Suelte el botón [PTT] para aceptar la llamada. Cuando la radio del destinatario responda, el indicador LED se iluminará en verde y en la pantalla aparecerá el identificador de la persona que llama.
6. Si no se detecta actividad de voz dentro del tiempo de espera preprogramado para la llamada privada, la llamada se dará por finalizada.

Función de historial de llamadas
Su radio puede mostrar todas las llamadas individuales realizadas, recibidas y perdidas más recientemente. Utilice la función de historial de llamadas para ver y gestionar las últimas llamadas.

Consultar el último número marcado
Las opciones del menú incluyen «Llamadas perdidas», «Llamadas recibidas» y «Llamadas realizadas».
1. Pulse la tecla «MENÚ» para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Lista de llamadas» y pulse la tecla **«ENT»**.
3. Gire el selector de canales hasta la lista deseada y pulse la tecla **«ENT»**.
4. En la pantalla se muestra la entrada más reciente en la parte superior de la lista.
5. Gire el selector de canales para revisar las entradas de la lista.

Borrar una llamada de la lista
1. Pulsa la tecla «MENU» para acceder al menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Call Log» y pulse «ENT» para confirmar la selección.
3. Gira el selector de canales hasta la lista deseada y pulsa «ENT» para seleccionarla.
4. Gire el selector de canales hasta el alias o el ID que desee y pulse «ENT» para confirmar la selección.
5. Gire el selector de canales hasta «Delete Entries» y pulse la tecla «ENT» para seleccionar si desea eliminar la entrada.
6. Seleccione «Sí» y pulse la tecla «ENT» para eliminar la entrada; la pantalla mostrará que la entrada se ha eliminado; o seleccione «No» y pulse la tecla «ENT» para volver a la pantalla anterior. Si selecciona una lista de llamadas, pero esta no contiene entradas, la pantalla mostrará que la lista está vacía (List Empty).



Función de notificación de llamadas
Con la función de notificación de llamadas, puede solicitar a un usuario concreto de la radio que le llame a una hora determinada. La función de lectura solo está disponible para alias o identificadores de usuario y se puede utilizar a través del menú, la agenda o mediante marcación manual.

Recepción y confirmación de notificaciones de llamada
Cuando reciba un recordatorio de llamada, la pantalla mostrará «IGNORE», alternando con el alias o el ID de la radio que llama.

Activar la señal de llamada a través de los contactos
1. Pulse la tecla «ENT» para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canales a «Contact» y pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta el alias o el ID de usuario deseado y pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
4. Gire el selector de canales a «Call Alert» y pulse la tecla **«ENT»**. En la pantalla aparecerá «Call Alert E <nombre de usuario o ID>», lo que significa que se está enviando la alerta de llamada.
5. Cuando la radio envía una solicitud de llamada, el indicador LED se ilumina en rojo.
6. Cuando se recibe la confirmación de la solicitud de llamada, suena un pitido y se muestra que la solicitud de llamada se ha realizado correctamente.
   Si no se recibe la confirmación de la solicitud de llamada, se emitirá un pitido y en la pantalla se indicará que la solicitud de llamada ha fallado.



Función SMS-
Su radio puede recibir datos, como mensajes SMS, de otra radio. La longitud máxima de los mensajes SMS es de 164 caracteres.
Nota: Pulsa en cualquier momento la tecla preprogramada para volver a la pantalla anterior.

Envío de SMS preprogramados
Los dispositivos no pueden enviar ni recibir las letras «ä», «ö» ni «ü» en texto sin cifrar.
La radio admite hasta 50 mensajes SMS preprogramados por el distribuidor. Si hay mensajes SMS predefinidos, puede editar cada mensaje antes de enviarlo.

Cómo utilizar la función de menú:

1. Pulsa la tecla «MENU» para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Message» y pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta «Bandeja de entrada (SMS recibidos), Elementos para enviar (reenviar) o Texto rápido (enviar texto guardado)» y pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
4. Gire el selector de canales hasta el mensaje SMS preprogramado que desee. A continuación, pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
5. Una vez seleccionado «Enviar», gire el selector de canales hasta el alias o el ID deseado y pulse la tecla «ENT» para enviar el mensaje.
6. En la pantalla aparecerá el mensaje SMS <alias o ID de usuario/grupo de conversación> para confirmar que el mensaje SMS se está enviando.
7. Si el SMS se ha enviado correctamente, se oirá un pitido. En la pantalla aparecerá un mensaje indicando que el mensaje se ha enviado. Si no es posible enviar el mensaje, se oirá un tono agudo y en la pantalla se indicará que el envío ha fallado. Si el envío falla, la radio volverá a la pantalla de selección para volver a enviarlo.



También puede pulsar la tecla de llamada de un solo toque preprogramada para enviar un mensaje predefinido a un alias o un identificador predefinidos.

Gestión de mensajes SMS fallidos

En la pantalla de selección para reenviar, puede elegir entre las siguientes opciones:

- ✦ Reenviar
- ✦ Reenviar

Reenviar mensaje SMS

1. Pulse la tecla «ENT» para volver a enviar el mismo mensaje SMS al mismo usuario, alias de grupo o ID.
2. Si el mensaje se ha enviado correctamente, se oirá un pitido y en la pantalla aparecerá «Mensaje enviado»; si no se ha podido enviar el mensaje, aparecerá «Error al enviar el mensaje».

Reenviar un mensaje SMS

Seleccione «Reenviar» para enviar el mensaje SMS a otro usuario, alias de grupo o ID.

1. Gire el selector de canales a «Send Items». A continuación, pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.

2. Gire el selector de canales hasta el alias o el ID deseado y pulse la tecla «ENT» para volver a enviar el mensaje.
3. En la pantalla aparecerá «Mensaje: <alias de usuario/grupo o ID>» para confirmar que se va a enviar el mensaje SMS.
4. Si el mensaje se ha enviado correctamente, se oirá un pitido y en la pantalla aparecerá «Message Sent». Si el mensaje no se ha enviado, se oirá un pitido agudo y en la pantalla aparecerá «Message Failed».

Gestión de los SMS enviados

En cuanto se envía un mensaje de texto a otra radio, este se almacena en la bandeja de salida. Tras el envío, los mensajes de texto repetidos siempre se añaden al principio de la lista de la bandeja de salida. La carpeta «Bandeja de salida» puede almacenar hasta 50 mensajes de texto enviados recientemente. Cuando la carpeta está llena, el siguiente mensaje de texto enviado sustituye automáticamente al mensaje más antiguo de dicha carpeta.

Nota: Pulsando la tecla «BACK» se vuelve en cualquier momento a la pantalla anterior.

Ver SMS enviados

Al visualizar los mensajes de texto enviados, puede seleccionar las siguientes opciones:

- ✦ Reenviar
- ✦ Reenviar
- ✦ Borrar

1. Mientras visualizas un mensaje, vuelve a pulsar la tecla **«ENT»**.
2. Gire el selector de canales a «Reenviar» y, a continuación, pulse la tecla «ENT» para repetir el proceso.
3. En la pantalla aparecerá «Mensaje: <alias o ID de usuario/grupo>», lo que confirma que se está enviando el mismo mensaje a la misma radio.
4. Si el mensaje se ha enviado correctamente, se oirá un pitido y en la pantalla aparecerá «Mensaje enviado correctamente».

Si el mensaje no se ha enviado correctamente, se oirá un tono agudo y en la pantalla aparecerá «Message Failed». Si el envío del mensaje falla, la radio volverá a la pantalla «Resend Options».
Pulse la tecla «ENT» para volver a enviar el mensaje al mismo alias de usuario/grupo o al mismo ID.

+ Seleccione «Reenviar» para enviar el mensaje seleccionado a otro alias de grupo o de usuario, o a otro ID.
+ Seleccione «Eliminar» para borrar el mensaje seleccionado.

Eliminar todos los mensajes enviados de la «Bandeja de salida»

Cómo utilizar la función del menú:

1. Pulsa la tecla [**MENÚ**] para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Mensajes» y, a continuación, pulse la tecla [**ENT**] para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta «Bandeja de salida» y, a continuación, pulse la tecla [**ENT**] para confirmar la selección.
4. Gire el selector de canales hasta «Eliminar todo» y, a continuación, pulse la tecla [**ENT**] para confirmar la selección.
5. Cuando se le solicite que elimine los mensajes, pulse la tecla [**ENT**]. Seleccione «Sí». En la pantalla aparecerá «Bandeja de salida vacía». O bien, cuando se le solicite que elimine los mensajes, gire el selector de canales hasta «No» y pulse [**ENT**] para volver a la pantalla anterior
. Si selecciona «Elementos enviados» pero no hay mensajes, en la pantalla aparecerá «Lista vacía».

Recibir SMS

Cuando la radio reciba un SMS, en la pantalla aparecerá el alias o el ID del remitente y, a la izquierda, el símbolo de SMS. Pulsa la tecla
«ENT» para ver el contenido del SMS.

Gestionar los SMS recibidos

Utilice la bandeja de entrada para gestionar los mensajes SMS. La bandeja de entrada puede almacenar hasta 50 mensajes SMS.
La radio admite las siguientes opciones de SMS:

✦ Responder, Reenviar, Borrar, Borrar todo

Los mensajes SMS de la bandeja de entrada se guardan en el orden en que se reciben.
Nota: Pulsa en cualquier momento la tecla «BACK» para volver a la pantalla anterior.

Visualización de mensajes SMS en la bandeja de entrada

1. Pulse la tecla «MENU» para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canales a «Mensajes» y, a continuación, pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta «Bandeja de entrada» y, a continuación, pulse la tecla **«ENT»**.
4. Gire el selector de canales para consultar los mensajes.
5. Pulsa la tecla «ENT» para seleccionar el mensaje actual y vuelve a pulsar la tecla «ENT» para responder, borrar o reenviar el mensaje. Los mensajes no leídos están marcados con un signo de exclamación **(!)** .

Responder a mensajes de la bandeja de entrada

A través de la función de menú:

1. Pulsa la tecla «MENU» para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Message» y pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta «Bandeja de entrada» y pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
4. Gire el selector de canales hasta el mensaje deseado y pulse la tecla «ENT» para seleccionarlo.
5. Pulse de nuevo la tecla «ENT» para acceder al submenú.
6. Gira el selector de canales hasta «Reply» y, a continuación, pulsa la tecla «ENT» para confirmar la selección.



7. Pulsa de nuevo la tecla «ENT» para confirmar la introducción del mensaje predefinido y gira el
seleccionar el mensaje predefinido que desea enviar.
8. Una vez seleccionado el mensaje predefinido, pulsa dos veces la tecla «ENT» para seleccionar «Send».
9. En la pantalla aparecerá «Message: <alias o ID de usuario/grupo>» para confirmar que se va a enviar el mensaje.
10. Si el mensaje se ha enviado correctamente, se oirá un pitido y en la pantalla aparecerá «Message Sent».

Si no se puede enviar el mensaje, la pantalla mostrará «Message Failed». Si el envío del mensaje falla, la radio volverá a la pantalla de selección para volver a intentarlo.

Borrar mensajes de texto de la bandeja de entrada

Utilice la función del menú:

1. Pulse la tecla «MENU» para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canales a «Information» y, a continuación, pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta «Bandeja de entrada» y, a continuación, pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
4. Gire el selector de canales hasta el SMS deseado y, a continuación, pulse la tecla «ENT» para seleccionarlo.
5. Pulse de nuevo «ENT» para acceder al submenú.
6. Gire el selector de canales para borrar el mensaje y, a continuación, pulse la tecla **«ENT»**.
7. Cuando aparezca «Borrar mensajes» en la pantalla, gira el selector de canales hasta «Sí» y, a continuación, pulsa la tecla «ENT»; la pantalla indicará que el mensaje se ha borrado.

Borrar todos los mensajes de texto de la bandeja de entrada

Utilice las funciones del menú:
1. Pulse «MENÚ» para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Información» y, a continuación, pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta «Bandeja de entrada» y, a continuación, pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
4. Gire el selector de canales hasta «Delete Entries» y, a continuación, pulse **«ENT»**.
5. Cuando aparezca el mensaje «Message Deleted», gira el selector de canales hasta «YES» y pulsa la tecla **«ENT»**.
6. En la pantalla se indicará que la bandeja de entrada está vacía. Si selecciona la bandeja de entrada pero esta no contiene ningún SMS, la lista permanecerá vacía.

Zona

Una zona es un grupo de canales. Esta radio admite varios grupos de canales, y cada grupo puede contener hasta 16 canales.
1. Pulse «MENU» para acceder al modo de menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Zone» y pulse «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta la zona deseada y pulse «ENT» para confirmar. En la pantalla aparecerán el nombre del grupo y la palabra «selected».

Nota: El grupo de canales en el que se encuentra actualmente está marcado con un «√» delante del nombre del grupo. El nombre del grupo de la zona es único.

Sonidos / Señales

Hay tres opciones para los sonidos/alarmas:

★ Todos los sonidos
★ Autorización de llamada
★ Sonido del teclado

Si lo desea, puede activar y desactivar estas funciones.
El siguiente ejemplo muestra cómo activar y desactivar los sonidos de las teclas.
1. Pulse «MENÚ» para acceder al menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Utilities» y pulse la tecla «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta «Radio Settings» y pulse «ENT» para acceder al submenú.
4. Gire el selector de canales hasta «Tones/Alerts» y pulse «ENT» para confirmar la selección.
5. Gire el selector de canales hasta «Keypad Tones» y pulse «ENT» para confirmar la selección.

6. La pantalla muestra «Turn On». Pulsa «ENT» para activar los tonos del teclado. La pantalla muestra «Keypad Tone On». O bien, la pantalla muestra «Turn Off». Pulsa «ENT» para desactivar los tonos del teclado. La pantalla muestra «Keypad Tone Off».

Ajuste del umbral del supresor de ruido de la

Puede ajustar el umbral del supresor de ruido de su radio para filtrar llamadas no deseadas con baja intensidad de señal o canales con ruido de fondo superior a la media.
Ajustes: «Normal» es el ajuste predeterminado. «Tight» filtra las llamadas (no deseadas) y/o el ruido de fondo. Sin embargo, esto también puede provocar que se filtren llamadas procedentes de zonas remotas.
Actualmente, las funciones están disponibles, pero invertidas, es decir, el ajuste «Normal» corresponde a la función «Tight» y la función «Tight» corresponde al ajuste «Normal». Pulse la tecla de silenciador programada para cambiar el nivel de silenciador entre «Normal» y «Tight».
Procedimiento:
1. Pulse «MENU» para acceder al menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Utilities» y pulse «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta «Radio Settings» y pulse «ENT» para confirmar la selección.
4. Gire el selector de canales hasta «Squelch» y pulse «ENT» para acceder al submenú.
5. Selecciona «Tight» o «Normal» y pulsa la tecla «ENT»; la pantalla volverá al menú anterior.

Ajuste de la potencia de transmisión

Puede ajustar la potencia de transmisión de su radio para cada canal en «High» (alta), «MID» (media) o «Low» (baja).
Ajustes: «High» permite la comunicación con equipos de radio que se encuentran a una distancia considerable de usted. «Low» permite la comunicación con equipos de radio que se encuentran más cerca.
Pulse la tecla programada para cambiar la potencia de transmisión entre «High», «MID» y «Low».

Procedimiento:
1. Pulse «MENU» para acceder al menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Utilities» y pulse «ENT» para confirmar la selección.
3. Gire el selector de canales hasta «Radio Settings» y pulse «ENT» para confirmar la selección.

4. Gire el selector de canales hasta «TX Power» y pulse la tecla **«ENT»**.
5. Modifique el ajuste actual siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.
6. Pulse la tecla «ENT» para seleccionar una nueva potencia de transmisión. Pulse la tecla «BACK» para volver a la pantalla de inicio. En la pantalla aparecerá el símbolo de la potencia de transmisión.

Activación o desactivación de la función VOX (Voice Operating Transmission) Esta función le permite iniciar una llamada manos libres activada por voz en un canal programado.
NOTA: La activación o desactivación de esta función se limita a los equipos de radio en los que dicha función esté habilitada mediante el software. El micrófono externo también debe disponer de esta función. Pulse la tecla VOX programada para activar o desactivar la función.

Procedimiento:
1. Pulse «MENU» para acceder al menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Utilities» y pulse «ENT» para confirmar.
3. Gire el selector de canales hasta «Radio Settings» y pulse «ENT» para confirmar.
4. Gire el selector de canales a «VOX» y pulse «ENT» para confirmar.
5. En la pantalla aparecerá «VOX On». Pulsa «ENT» para activar el VOX; en la pantalla aparecerá «VOX On» o «VOX Off». Pulsa «ENT» para desactivar el VOX; en la pantalla aparecerá «VOX Off».

Control de la retroiluminación de la pantalla
Puede activar o desactivar la retroiluminación de la pantalla según sus necesidades. Este ajuste también afecta a la retroiluminación de las teclas de navegación del menú y del teclado.

Procedimiento:
1. Pulse «MENU» para acceder al menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Utilities» y pulse «ENT» para confirmar.
3. Gire el selector de canales hasta «Radio Settings» y pulse «ENT» para confirmar.
4. Gire el selector de canales hasta «Backlight» y pulse la tecla **«ENT»**.
5. La pantalla mostrará «Auto On». Pulsa «ENT» para activar la retroiluminación de la pantalla. La pantalla mostrará «Backlight Auto On». O bien, la pantalla mostrará «Turn Off». Pulsa «ENT» para desactivar la retroiluminación de la pantalla. La pantalla mostrará «Backlight Turn Off». La retroiluminación de la pantalla y la del teclado se apagan automáticamente cuando se desactiva el indicador LED.

Activar o des ar el indicador LED
Puede activar y desactivar el indicador LED [6] según sea necesario.
1. Pulsa «MENU» para acceder al menú
2. Gire el selector de canales hasta «Utilities» y pulse «ENT» para confirmar.
3. Gire el selector de canales hasta «Radio Settings» y pulse «ENT» para confirmar.
4. Gire el selector de canales hasta «LED-Anzeige» y pulse la tecla **«ENT»**.
5. En la pantalla aparecerá «Turn». Pulse «ENT» para activar el indicador LED. En la pantalla aparecerá «All LEDs On». O bien, en la pantalla aparecerá «Turn Off». Pulse «ENT» para desactivar el indicador LED. En la pantalla aparecerá «All LEDs Off».

NOTA: La retroiluminación de la pantalla, las teclas y el teclado se apaga automáticamente cuando se desactiva la pantalla LED

Cómo activar y desactivar la pantalla de introducción de « »
Puede activar y desactivar la pantalla de introducción cuando lo desee. Procedimiento:
1. Pulse «ENT» para acceder al menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Utilities» y pulse «ENT» para confirmar.
3. Gire el selector de canales hasta «Radio Settings» y pulse «ENT» para confirmar.
4. Seleccione «Intro Screen» y pulse «ENT» para confirmar
5. En la pantalla aparecerá «Turn On». Pulsa «ENT» para activar la pantalla de introducción. En la pantalla aparecerá «Intro Screen On». O bien, en la pantalla aparecerá «Turn Off». Pulsa «ENT» para desactivar la pantalla de introducción. En la pantalla aparecerá «Intro Screen Off».

Acceso a información general sobre la radio
Su radio contiene información sobre los siguientes aspectos:
★ ID de la radio
★ Versión del firmware
★ Versión del software
★ Versión del codeplug

NOTA: Pulsa «BACK» en cualquier momento para volver a la pantalla anterior.

Comprobación del ID del equipo de radio
Procedimiento:
1. Pulsa «MENU» para acceder al menú
2. Gire el selector de canales hasta «Utilities» y pulse «ENT» para confirmar.
3. Gire el selector de canales hasta «Radio Info» y pulse «ENT» para confirmar.
4. Gire el selector de canales hasta «My Number» y pulse la tecla **«ENT»**.
5. La pantalla muestra el ID de radio y el alias.

Comprobación de la versión del firmware
Visualice la versión del firmware en su radio. Procedimiento:
1. Pulse «MENU» para acceder al menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Utilities» y pulse «ENT» para confirmar.
3. Gire el selector de canales hasta «Radio Info» y pulse «ENT» para confirmar.
4. Gire el selector de canales hasta «Firmware Ver.» y pulse la tecla **«ENT»**.
5. La pantalla mostrará la versión actual del firmware.

Comprobación de la versión del codeplug
Visualice la versión del Codeplug en su radio. Procedimiento:
1. Pulsa «MENU» para acceder al menú.
2. Gire el selector de canales hasta «Utilities» y pulse «ENT» para confirmar.
3. Gire el selector de canales hasta «Radio Info» y pulse la tecla «ENT» para confirmar.
4. Gire el selector de canales hasta «CP Ver.» y pulse la tecla **«ENT»**.
5. La pantalla mostrará la versión actual del Codeplug.

Comprobación de la versión de hardware
Consulte la versión de hardware de su radio. Procedimiento:
1. Pulse «MENU» para acceder al menú.
2. Gire el selector de canales a «Utilities» y pulse «ENT» para confirmar.
3. Gire el selector de canales hasta «Radio Info» y pulse «ENT» para confirmar.
4. Gire el selector de canales hasta «Hardware Ver.» y pulse la tecla **«ENT»**.
5. La pantalla mostrará la versión de hardware actual.

✦ Aviso de seguridad SAR
Los equipos de radio generan calor durante el funcionamiento en modo de emisión y recepción, en función de la potencia de emisión ajustada. El TeCom-IPZ5D tiene, en la versión PMR, una potencia de emisión máxima de 500 mW y, en la versión FreeNet, una potencia de emisión máxima de 1 W. El valor SAR, es decir, la tasa de absorción específica, que mide la absorción de campos electromagnéticos en un material, no supera los 2 W/kg (límite máximo de la Organización Mundial de la Salud).
Por lo tanto, los dispositivos en las variantes PMR y FreeNet pueden ser utilizados por personas de todas las edades sin necesidad de instrucciones de seguridad específicas ni formación especial.

Las variantes de radio profesional TeCom-IPZ5D UHF y VHF-COM no pueden ser utilizadas por niños ni adolescentes debido al elevado valor de SAR que presentan a la potencia de emisión máxima posible. Se debe informar a los usuarios adultos de los riesgos para la salud que conlleva un uso demasiado frecuente con largos tiempos de emisión, y deben recibir formación sobre el manejo del dispositivo.

✦ Advertencias y avisos de peligro sobre la batería
La batería incluida en el suministro debe utilizarse exclusivamente con este equipo de radio portátil. Esta batería de iones de litio, al igual que cualquier otra batería, puede provocar daños materiales y personales si no se maneja correctamente. Es imprescindible tener en cuenta las siguientes indicaciones:
ⓘ Para cargar la batería solo se debe utilizar el cargador especificado incluido en el suministro o el cargador múltiple MLG-IPS6 de TEAM. Una
, una corriente excesiva o una polaridad inversa pueden provocar reacciones químicas inesperadas. La batería puede generar calor y humo, incendiarse y explotar.
ⓘ No sumerja la batería en agua. Si el dispositivo se moja, retire la batería y séquela con un paño.
ⓘ No exponga la batería a altas temperaturas; no la utilice ni la almacene cerca de fuegos abiertos o fuentes de calor.
ⓘ No abra la carcasa de la batería.
ⓘ No dañe la carcasa de la batería. Si la carcasa está dañada, retire inmediatamente la batería del dispositivo y sustitúyala por una nueva.
ⓘ Proteja la batería de golpes y sacudidas fuertes.
ⓘ No cortocircuite la batería. Asegúrese de que los polos de la batería no puedan conectarse entre sí accidentalmente con objetos metálicos.
Guarde el dispositivo y la batería de forma adecuada.
ⓘ Si es posible, evite el contacto con baterías defectuosas o que hayan sufrido fugas.
ⓘ Mantenga las baterías defectuosas o con fugas alejadas de las llamas debido al riesgo inmediato de explosión.
ⓘ Las baterías de iones de litio contienen soluciones inflamables y corrosivas, así como sales de litio que, en caso de fuga, pueden provocar irritaciones en la piel, los ojos y las mucosas
.

ⓘ Los vapores que desprenden las baterías defectuosas o que han sufrido una fuga son peligrosos para la salud. Si entrara en contacto accidentalmente con el líquido electrolítico, enjuágese inmediatamente con agua limpia, sin frotar. Acuda de inmediato a un médico. Esto podría provocar daños permanentes.

✦ **Cuidados**

Para garantizar una vida útil y un funcionamiento óptimos de su dispositivo, debe tener en cuenta las siguientes indicaciones.

▷No intente abrir la carcasa. Abrir el dispositivo de forma incorrecta puede provocar daños. Además, perderá cualquier derecho de garantía.

▷Utilice únicamente el cargador incluido en el suministro para cargar la batería.

▷No guarde nunca el dispositivo en lugares expuestos a la luz solar directa u otras fuentes de calor. Las altas temperaturas pueden afectar a la vida útil de determinados componentes electrónicos y las piezas de plástico pueden derretirse.

▷No guarde el dispositivo en espacios polvorientos o sucios.

▷No exponga el dispositivo a líquidos. La humedad puede provocar la corrosión de los componentes y las placas de circuito impreso.

▷Si el dispositivo se calienta de forma inusual, desprende olores extraños o empieza a salir humo, apáguelo inmediatamente y retire la batería. Póngase en contacto con su distribuidor de inmediato.

▷Nunca emita sin antena. Podría producirse un daño en el amplificador de potencia.

✦ **Eliminación de residuos**

Los aparatos electrónicos y las baterías recargables deben eliminarse de forma adecuada. El símbolo del contenedor de basura tachado que aparece en el aparato y en la batería lo indica.
Al desechar el aparato usado, separe la batería del dispositivo y deséchela por separado en un punto de recogida de baterías usadas. Queda expresamente prohibido desechar pilas y baterías recargables con la basura doméstica. El aparato electrónico y la batería deben entregarse, ya sea en un punto de recogida municipal o en un punto de recogida de un establecimiento comercial
—de forma gratuita—.

Como alternativa, puede enviar el dispositivo y la batería a nuestro almacén

TEAM Electronic GmbH,
Bolongarostraße 88, 54929 Fráncfort del Meno — para su eliminación.
Asegúrese de que el envío esté debidamente franqueado.

Estación de carga múltiple TEAM MLG-6 IPS6

Para la radio TEAM TeCom-IPZ5D se puede utilizar, de forma opcional, la estación de carga múltiple compacta TEAM MLG-6 IPS6. Sirve para cargar simultáneamente hasta 6 radios portátiles TeCom-IPZ5D o hasta 6 baterías individuales específicas para este modelo.

Ámbito de aplicación: Exclusivamente en interiores secos.
Funcionamiento: La MLG-6 IPS6 dispone de 6 ranuras de carga independientes, que se controlan y supervisan electrónicamente de forma independiente entre sí.

Esta estación de carga múltiple está disponible por separado como unidad individual o en un pack promocional junto con 6 radios, con las siguientes variantes de contenido del envío:

Variante A: Unidad individual MLG-6 IPS6
- 1 x estación de carga múltiple MLG-6 IPS6
- 1 x adaptador de red con cable de alimentación para equipos de baja tensión
- 1 x manual de instrucciones y declaración de conformidad

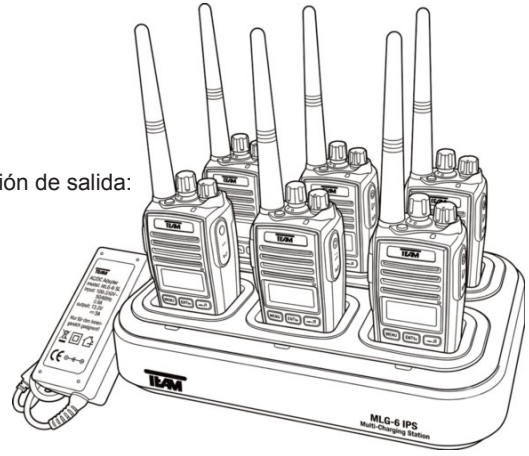
Variante B: paquete promocional
- 1 x estación de carga múltiple MLG-6 IPS6
- 1 x adaptador de red con cable de alimentación
- 6 radios portátiles TeCom-IPZ5D
- 6 antenas y baterías (compatibles con el dispositivo)
- 2 manuales de instrucciones y 2 declaraciones de conformidad

NOTA: Este pack promocional no incluye cargadores de sobremesa adicionales con adaptadores de carga individuales, los cuales no son necesarios para el funcionamiento del equipo. La estación de carga múltiple ahorra recursos al reducir el número de cargadores y componentes individuales, lo que contribuye de forma sostenible a la protección del medio ambiente.

Datos técnicos MLG-6 IPS6

Cargador:
Tensión de entrada: 12 V CC / 3 A. Tensión de salida: 8,4 V CC / 2700 mA

Adaptador de red:
tensión de entrada
100-240 V / 50-60 Hz / 1,2 A máx.
Tensión de salida: 12 V
CC / 4 A



Zum Vertrieb und Betrieb in
For sale and use in
Para venta y uso en

TeCiom-IPZ5D FreeNet	: DE
TeCiom-IPZ5D PMR-446	: AT, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT*, LT, LU, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK
TeCiom-IPZ5D UHF-COM	: AT, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT*, LT, LU, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK
TeCiom-IPZ5D VHF-COM	: AT, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES^, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT*, LT, LU, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK

^ La banda de frecuencias VHF permitida en Espana es de 147 - 174 MHz
* In Italia il passo di canalizzazione a 25 kHz non è consentito

WEEE - Reg. Nr.
DE 91930360 8 (EAR Deutschland
50635 (ERA Österreich)

RoHS COMPLIANT

WEEE - Reg. Nr.
DE 91930360 8 (EAR Deutschland)
50635 (ERA Österreich)

DSD 2617305 (Deutschland)
ARA 2284 (Österreich)

TEAM Electronic GmbH

Austria
Klessheimer Allee 47
A-5020 Salzburg
www.team-electronic.at
teamaustria@aol.com

Germany
Bolongarostrasse 88
D-65929 Frankfurt/Main
www.team-electronic.de
team-electronic@t-online.de

Irrtümer und technische Änderungen sind vorbehalten.
/ Mistakes and technical changes are reserved.
Alle Rechte vorbehalten. Weitergabe und Vervielfältigung dieser Anleitung sind nicht gestattet. / No unauthorized copying or distribution.

(V1.0 - 2026-08)